叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 西瓜皮特和其他人(watermelon Pete And Others) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

西瓜皮特和其他人(Watermelon Pete and Others)

[wʌns] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɜːrd] ,

Once	there	was	a	little	bird	,
一次	那里	曾是	一个	小的	鸟	,

从前有一只小鸟，

[wɪð; wɪθ] ['flæʃɪŋ] [wɪŋz] [ʌv; əv] [bluː] ,

With	flashing	wings	of	blue	,
和	闪烁	翅膀	的	蓝色的	,

带着闪烁的蓝色翅膀，

[huː] [toʊld] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [ðə; ði] ['stɔːriz] , [dɪrz] ,

Who	told	to	me	the	stories	,	dears	,
WHO	讲述	到	我	这	故事	,	亲爱的们	,

亲爱的们，是谁给我讲的故事?

[wɪtʃ] [aɪ] [hæv; həv] [toʊld] [tuː; tə] [juː; jʊ] . -

Which	I	have	told	to	you	.	12
哪个	我	有	讲述	到	你	.	-

我已经告诉过你们了。12

[ðə; ði] [ɪ'lɪzəbəθ] ['gɔːrdn]

THE	ELIZABETH	GORDON
这	伊丽莎白	戈登

伊丽莎白·戈登

['tʃɪldrənz] ['sɪriːz]

CHILDREN'S	SERIES
孩子们的	系列

儿童系列

[ðə; ði] ['bʌtərflaɪ] ['beɪbiːz] - [bʊk]

THE	BUTTERFLY	BABIES	'	BOOK
这	蝴蝶	婴儿	-	书

蝴蝶宝宝书

['wɔːtərmelən] [piːt] [ænd; ənd] ['ʌðər]

WATERMELON	PETE	AND	OTHERS
西瓜	皮特	和	其他的

西瓜皮特和其他人

['grændæd] ['koʊˌkoʊ] ['nʌts] ['pɑːrti]

GRANDDAD	COCO	NUT'S	PARTY
爷爷	椰子	坚果	派对

椰子爷爷的派对

['dɑːli] [ænd; ənd] ['mɑːli] [æt; ət] [ðə; ði] ['siːʃɔːr]

DOLLY	AND	MOLLY	AT	THE	SEASHORE
多莉	和	莫莉	在	这	海滨

多莉和莫莉在海边

['dɑːli] [ænd; ənd] ['mɑːli] [æt; ət] [ðə; ði] ['sɜːrkəs]

DOLLY	AND	MOLLY	AT	THE	CIRCUS
多莉	和	莫莉	在	这	马戏团

多莉和茉莉在马戏团

['dɑ:li] [ænd; ənd] ['mɑ:li] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɑ:rmər] [mæn]

DOLLY	AND	MOLLY	AND	THE	FARMER	MAN
多莉	和	莫莉	和	这	农民	男人

多莉、茉莉和农夫

['dɑ:li] [ænd; ənd] ['mɑ:li] [ɑ:n] ['krɪsməs] DAY3

DOLLY	AND	MOLLY	ON	CHRISTMAS	DAY3
多莉	和	莫莉	在	圣诞节	DAY3

多莉和莫莉的圣诞节第三天

['wɔ:tərmelən] PETE45

WATERMELON	PETE45
西瓜	PETE45

西瓜皮特45

['wɔ:tərmelən] [pi:t]

WATERMELON	PETE
西瓜	皮特

西瓜皮特

[ænd; ənd] ['ʌðər]

AND	OTHERS
和	其他的

以及其他

[baɪ]

By
经过

经过

[ɪ'lɪzəbəθ] ['gɔ:rdn]

ELIZABETH	GORDON
伊丽莎白	戈登

伊丽莎白·戈登

['ɔ:θər] [ʌv; əv]

Author	of
作者	的

作者

[ðə; ði] ['bʌtərflaɪ] ['beɪbi:z] - [bʊk]

THE	BUTTERFLY	BABIES	'	BOOK
这	蝴蝶	婴儿	-	书

蝴蝶宝宝书

[ðə; ði] ['dɑ:li] [ænd; ənd] ['mɑ:li] ['sɪri:z]

THE	DOLLY	AND	MOLLY	SERIES
这	多莉	和	莫莉	系列

多莉和莫莉系列

['grændæd] ['koʊˌkoʊ] ['nʌts] ['pɑ:rti]

GRANDDAD	COCO	NUT'S	PARTY
爷爷	椰子	坚果	派对

椰子爷爷的派对

['pɪktʃəd] [baɪ]

Pictured	by
如图所示	经过

图片由

['klærə] ['paʊɚz] ['wɪlsn]

CLARA	POWERS	WILSON
克拉拉	权力	威尔逊

克拉拉·鲍尔斯·威尔逊

[rænd,rɑːnt] [məkˈnæ,liː] & [ˈkʌmpəni]
RAND **McNALLY** **&** **COMPANY**
兰德公司 麦克纳利 & 公司

兰德麦克纳利公司

[ʃɪˈkɑːgoʊ] [nuː] YORK6
CHICAGO **NEW** **YORK6**
芝加哥 新的 YORK6

芝加哥 纽约6

[ˈkɑːpiraɪt] , - ,
Copyright **,** **1914** **,**
版权 , - ,

版权所有，1914年

[baɪ][rænd,rɑːnt] , [məkˈnæ,liː] & [ˌsiː ˈoʊ] . [ˈsɛvən]
By **Rand** **,** **McNally** **&** **Co** **.** **7**
经过 兰德 , 麦克纳利 & 合作 . 7

兰德·麦克纳利公司7

[ðə; ði] [ˈkɑːntents]
THE **CONTENTS**
这 内容

目录

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ˈwɔːtərmelən] [piːt] -
Watermelon **Pete** **11**
西瓜 皮特 -

西瓜皮特 11

[ˈpɪgiz] [ˈθɪs(ə)l] [ˈwɪs(ə)l] -
Piggy's **Thistle** **Whistle** **25**
小猪的 蓟 哨 -

小猪的蓟花哨子 25

[ˈleɪdi] [bʌg] [goʊz] [ˈʃɑːpɪŋ] -
Lady **Bug** **Goes** **Shopping** **33**
女士 漏洞 去 购物 -

瓢虫购物记 33

[ˈlɪt(ə)l] [ˈbeɪbi] [ˈelɪfənt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [nuː] [kloʊðz] -
Little **Baby** **Elephant** **and** **his** **New** **Clothes** **36**
小的 婴儿 大象 和 他的 新的 衣服 -

小象宝宝和他的新衣服 36

[ˈlɪt(ə)l] [braʊn] [hen] -
Little **Brown** **Hen** **55**
小的 棕色的 母鸡 -

小棕母鸡 55

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [braʊn] [dɔːg][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [kæt] -
The **Little** **Brown** **Dog** **and** **the** **Little** **White** **Cat** **64**
这 小的 棕色的 狗 和 这 小的 白色的 猫 -

棕狗和白猫 64

[ðə; ði] [ˈwʊdpekər] [bɜːrd][ænd; ənd][ðə; ði] [aʊl] -
The **Woodpecker** **Bird** **and** **the** **Owl** **70891011**
这 啄木鸟 鸟 和 这 猫头鹰 -

啄木鸟和猫头鹰 70891011

['wɔːtərmelən]	[piːt]
WATERMELON	**PETE**
西瓜	皮特

西瓜皮特

[wʌns]	[ðer; ðər]	[wʌz; wəz]	[ə; eɪ]	['lɪt(ə)l]	['dɑːki]	[bɔɪ]	,	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	[neɪm]	[wʌz; wəz]	['wɔːtərmelən]	[piːt]	.
Once	**there**	**was**	**a**	**little**	**darky**	**boy**	**,**	**and**	**his**	**name**	**was**	**Watermelon**	**Pete**	**.**
一次	那里	曾是	一个	小的	黑人	男生	,	和	他的	姓名	曾是	西瓜	皮特	.

从前有个黑皮肤的小男孩，他的名字叫西瓜皮特。

[ðeɪ]	[kɔːld]	[hɪm; ɪm]	['wɔːtərmelən]	[piːt]	[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]	[hɪz; ɪz]	[maʊθ]	[wʌz; wəz]	[dʒʌst]	[ðə; ði]	[ʃeɪp]	[ʌv; əv]
They	**called**	**him**	**Watermelon**	**Pete**	**because**	**his**	**mouth**	**was**	**just**	**the**	**shape**	**of**
他们	称为	他	西瓜	皮特	因为	他的	嘴	曾是	只是	这	形状	的

[ə; eɪ]	[bɪg]	,
a	**big**	**,**
一个	大的	,

他们叫他西瓜皮特，因为他的嘴巴形状就像一个大西瓜。

[slaɪs]	[ʌv; əv]	[raɪp]	['wɔːtərmelən]	.
slice	**of**	**ripe**	**watermelon**	**.**
片	的	成熟	西瓜	.

一片熟透的西瓜。

[wʌn]	[naɪt]	[wen]	[oʊld]	['mɪstər]	.	[muːn]	[wʌz; wəz]	['lʊkɪŋ]	[ɪn]	['wɔːtərmelən]	['piːts]	['wɪndoʊ]	,
One	**night**	**when**	**old**	**Mr**	**.**	**Moon**	**was**	**looking**	**in**	**Watermelon**	**Pete's**	**window**	**,**
一	夜晚	什么时候	老的	先生	.	月亮	曾是	寻找	在	西瓜	皮特的	窗户	,

一天晚上，老月亮先生正往西瓜皮特的窗户里看，

[ænd; ənd]	['ʃaɪnɪŋ]	[soʊ]	[braɪt]	[ðæt]	[hiː; hi]	['kudnt]	[goʊ]	[tuː; tə]	[sliːp]	[æt; ət]	[ɔːl]	,
and	**shining**	**so**	**bright**	**that**	**he**	**couldn't**	**go**	**to**	**sleep**	**at**	**all**	**,**
和	灼灼	所以	明亮的	那	他	不能	去	到	睡觉	在	全部	,

他浑身散发着耀眼的光芒，以至于根本无法入睡。

[ɔːl]	[æt; ət]	[wʌns]	[hiː; hi]	[bɪ'gæn]	[tuː; tə]	[fiːl]	['hʌŋgri]	.
all	**at**	**once**	**he**	**began**	**to**	**feel**	**hungry**	**.**
全部	在	一次	他	开始	到	感觉	饥饿的	.

他突然感到饥饿。

[ænd; ənd]	[hiː; hi]	[sed]	,	“	[oʊ]	,	[dɪr]	,	[aɪ]	[wɪʃ]	[aɪ]	[hæd; həd]	[ə; eɪ]	[naɪs]	[bɪg]	[piːs]	[ʌv; əv]	['wɔːtərmelən]
And	**he**	**said**	**,**	**“**	**Oh**	**,**	**dear**	**,**	**I**	**wish**	**I**	**had**	**a**	**nice**	**big**	**piece**	**of**	**watermelon**
和	他	说	,	“	哦	,	亲爱的	,	我	希望	我	有	一个	好的	大的	片	的	西瓜

[tuː; tə]	[iːt]	！	”	-
to	**eat**	**!**	**”**	**1213**
到	吃	！	”	-

他说：“哦，天哪，我真希望我能吃上一大块西瓜！”1213

[ænd; ənd]	[ðen]	[ə; eɪ]	['nɔːti]	['lɪt(ə)l]	['blæki]	,	[huː]	[wʌz; wəz]	['sɪtɪŋ]	[ɑːn]	['wɔːtərmelən]	['piːts]
And	**then**	**a**	**naughty**	**little**	**Blackie**	**,**	**who**	**was**	**sitting**	**on**	**Watermelon**	**Pete's**
和	然后	一个	淘气	小的	黑人	,	WHO	曾是	坐着	在	西瓜	皮特的

['bedpoʊst]	,
bedpost	**,**
床柱	,

然后，还有一只淘气的小黑猫，它正坐在西瓜皮特的床柱上，

[dʒʌst]	['hoʊpɪŋ]	[ðæt]	[hiː; hi]	[wʊd]	[wɑːnt]	[tuː; tə]	[get]	[aʊt]	[ʌv; əv]	[bed]	[ænd; ənd]	[get]	['ɪntuː]	['mɪstʃɪf]	,
just	**hoping**	**that**	**he**	**would**	**want**	**to**	**get**	**out**	**of**	**bed**	**and**	**get**	**into**	**mischief**	**,**
只是	希望	那	他	会	想	到	得到	出去	的	床	和	得到	进入	恶作剧	,

只希望他能想起床，然后出去捣蛋。

[sed]	,	“	[aɪ]	[noʊ]	[wer]	[ðer; ðər]	[ɑːr; ər]	[sʌm; səm]	['wɔːtəˌmelənz]	.
said	**,**	**“**	**I**	**know**	**where**	**there**	**are**	**some**	**watermelons**	**.**
说	,	“	我	知道	在哪里	那里	是	一些	西瓜	.

他说：“我知道哪里有西瓜。”

['fɑ:rmər] [braʊn] [hæz; həz][sʌm; səm] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] ['wɔ:tərmelən] [pætʃ] .

Farmer	**Brown**	**has**	**some**	**down**	**in**	**his**	**watermelon**	**patch**	**.**
农民	棕色的	有	一些	向下	在	他的	西瓜	修补	.

布朗农夫的西瓜地里有一些倒下了。

" [ænd; ənd] ['wɔ:tərmelən] [pi:t] ['lisnd] [tu:; tə] [wʌt] [ðə; ði] ['nɔ:ti] ['lɪt(ə)l] ['blæki] [sed] ,

"	**And**	**Watermelon**	**Pete**	**listened**	**to**	**what**	**the**	**naughty**	**little**	**Blackie**	**said**	**,**
"	和	西瓜	皮特	听着	到	什么	这	淘气	小的	黑人	说	,

"西瓜皮特听着淘气的小黑说的话，

[ænd; ənd] [ðen] [hi:; hi] [krɔ:ld] [aʊt] [ʌv; əv] [bed] , [ænd; ənd] [ræn] , [oʊ] , [soʊ] [fæst] , [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði]

and	**then**	**he**	**crawled**	**out**	**of**	**bed**	**,**	**and**	**ran**	**,**	**oh**	**,**	**so**	**fast**	**,**	**down**	**to**	**the**
和	然后	他	爬行	出去	的	床	,	和	跑	,	哦	,	所以	快速地	,	向下	到	这

[fens] ,

fence	**,**
栅栏	,

然后他爬下床，飞快地跑到栅栏边。

[ænd; ənd] [skru:dʒd] [θru:] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn] [ðə; ði] [fens] , [ænd; ənd] [ræn] — ['pitə] - ['pætər] , [wɪð; wɪθ]

and	**scrooged**	**through**	**a**	**hole**	**in**	**the**	**fence**	**,**	**and**	**ran**	**—**	**pitter**	**-**	**patter**	**,**	**with**
和	吝啬鬼	通过	一个	洞	在	这	栅栏	,	和	跑	—	皮特	-	语调	,	和

[hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [ber] black14

his	**little**	**bare**	**black14**
他的	小的	裸	black14

然后他钻过篱笆上的一个洞，跑了起来——哒哒哒地跑，他那光秃秃的小黑鞋14

[fi:t] — [daʊn] [ðə; ði] [pæθ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['wɔ:tərmelən] [vaɪnz] .

feet	**—**	**down**	**the**	**path**	**to**	**the**	**watermelon**	**vines**	**.**
脚	—	向下	这	小路	到	这	西瓜	藤蔓	.

沿着小路走到西瓜藤蔓旁。

[ðen] [hi:; hi] [eɪt] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [eɪt] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [eɪt] , [soʊ] ['meni] ['wɔ:tə˛melənz] !

Then	**he**	**ate**	**,**	**and**	**he**	**ate**	**,**	**and**	**he**	**ate**	**,**	**so**	**many**	**watermelons**	**!**
然后	他	吃	,	和	他	吃	,	和	他	吃	,	所以	许多	西瓜	!

然后他就吃啊吃啊吃，吃了好多好多西瓜！

[ænd; ənd] [baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [sli:p] ['ʌndər] [ə; eɪ] ['wɔ:tərmelən] [vaɪn] .

And	**by**	**and**	**by**	**he**	**went**	**to**	**sleep**	**under**	**a**	**watermelon**	**vine**	**.**
和	经过	和	经过	他	去	到	睡觉	在下面	一个	西瓜	藤	.

不久，他就睡在了一棵西瓜藤下。

[ænd; ənd] ['mɪstər] . [mu:n] [went] [tu:; tə] [bed] .

And	**Mr**	**.**	**Moon**	**went**	**to**	**bed**	**.**
和	先生	.	月亮	去	到	床	.

于是，月亮先生去睡觉了。

[ðen] ['prɪti] [su:n] [oʊld] ['mɪstər] . ['ru:stər] [woʊk] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] , " [kɑ:k] - [ə; eɪ] - ['du:d(ə)l] - ['du:] - ['əu'əu] !

Then	**pretty**	**soon**	**old**	**Mr**	**.**	**Rooster**	**woke**	**up**	**and**	**said**	**,**	**"**	**Cock**	**-**	**a**	**-**	**doodle**	**-**	**doo**	**-**	**oo**	**!**
然后	漂亮的	很快	老的	先生	.	公鸡	觉醒	向上	和	说	,	"	公鸡	-	一个	-	涂鸦	-	嘟	-	oo	!

没过多久，老公鸡就醒了，说道："喔喔喔喔！"

['fɑ:rmər] [braʊn] , [aɪm] ['kɔ:lɪŋ] [ju:; jʊ] - ['əu'əu] - [oʊ] !

Farmer	**Brown**	**,**	**I'm**	**calling**	**you**	**-**	**oo**	**-**	**o**	**!**
农民	棕色的	,	我是	呼叫	你	-	oo	-	o	!

布朗农夫，我在叫你！

[its] [taɪm] [tu:; tə] [get] [ʌp] !

It's	**time**	**to**	**get**	**up**	**!**
它是	时间	到	得到	向上	!

该起床了！

" [soʊ]['fɑːrmər] [braʊn] [gɑːt][ʌp][ænd; ənd] [drest] [hɪm'self] , [ænd; ənd][went] [aʊt][ʌv; əv] [dɔːz] .
" So Farmer Brown got up and dressed himself , and went out of doors .
" 所以 农民 棕色的 得到 向上 和 穿着 他自己 , 和 去 出去 的 门 .

于是，布朗农夫起身穿好衣服，出了门。

[ænd; ənd] [ðen] ['fɑːrmər] Brown1516
And then Farmer Brown1516
和 然后 农民 Brown1516

然后是布朗农夫1516

[sed] , " [wel] , [aɪ] [ges] [aɪl] [goʊ][ænd; ənd] [siː] [maɪ] ['wɔːtəˌmeləns] .
said , " Well , I guess I'll go and see my watermelons .
说 , " 出色地 , 我 猜测 患病的 去 和 看 我的 西瓜 .

他说："好吧，我想我该去看看我的西瓜了。"

" [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][gɑːt][ðer; ðər][hiː; hi] [sed] , " [waɪ] !
" And when he got there he said , " Why !
" 和 什么时候 他 得到 那里 他 说 , " 为什么 !

"当他到达那里时，他说：'为什么！

" [dʒʌst][laɪk] [ðæt] .
" just like that .
" 只是 喜欢 那 .

就这样。

" [waɪ] , [wer] [ɑːr; ər][ɔːl][maɪ] ['lʌvli] ['wɔːtəˌmeləns] ?
" Why , where are all my lovely watermelons ?
" 为什么 , 在哪里 是 全部 我的 迷人的 西瓜 ?

"为什么，我那些可爱的西瓜都去哪儿了？"

" [ðen] ['lɪt(ə)l]['mɪsɪz] . ['hɔpi] [toʊd] [keɪm] [aʊt][frʌm; frəm]['ʌndər][ə; eɪ]['bɜːrdɑːk] [liːf] [wer] [ʃiː; ʃi] [lɪvd]
" Then little Mrs . Hoppy Toad came out from under a burdock leaf where she lived
" 然后 小的 太太 . 跳跃的 蟾蜍 来了 出去 从 在下面 一个 牛蒡 叶子 在哪里 她 居住地
,
,
,

"然后，小跳跳蟾蜍太太从她居住的牛蒡叶底下走了出来。"

[ænd; ənd] [sed] [ɪn][hɜːr; hər] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] [weɪ] - [ʌp] - [haɪ] [vɔɪs] , " ['fɑːrmər] [braʊn] , [aɪ] [noʊ] [huː]
and said in her funny little way - up - high voice , " Farmer Brown , I know who
和 说 在 她 有趣的 小的 方式 - 向上 - 高的 嗓音 , " 农民 棕色的 , 我 知道 WHO
[eɪt] [jʊr; jər] ['wɔːtəˌmeləns] ! "
ate your watermelons ! "
吃 你的 西瓜 ! "

她用滑稽的尖细嗓音说："布朗农夫，我知道是谁吃了你的西瓜！"

" [duː][juː; jʊ] , ['mɪsɪz] . ['hɔpi] [toʊd] ? " [sed] ['fɑːrmər] [braʊn] .
" Do you , Mrs . Hoppy Toad ? " said Farmer Brown .
" 做 你 , 太太 . 跳跃的 蟾蜍 ? " 说 农民 棕色的 .

"你愿意吗，霍皮蟾蜍太太？"布朗农夫问道。

" [ænd; ənd] [wɪl] [juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [huː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ? "
" And will you tell me who it is ? "
" 和 将要 你 告诉 我 WHO 它 是 ? "

"你能告诉我他是谁吗？"

" [oʊ] , [jes] , ['fɑːrmər] [braʊn] , " said1718
" Oh , yes , Farmer Brown , " said1718
" 哦 , 是的 , 农民 棕色的 , " said1718

"哦，是的，布朗农夫，"1718年说道。

['lɪt(ə)l]['mɪsɪz] . ['hɔpi] [toʊd] , [ɪn][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] [wei] - [ʌp] - [haɪ] [vɔɪs] .

little	Mrs	.	Hoppy	Toad	,	in	her	little	way	-	up	-	high	voice	.
小的	太太	.	跳跃的	蟾蜍	,	在	她	小的	方式	-	向上	-	高的	嗓音	.

小跳跳蟾蜍太太，用她那尖细的声音说道。

“ ['wɔːtərmelən] [piːt] [eɪt] [jʊr; jər] ['wɔːtəˌmelənz] , [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [ə'sliːp] ['ʌndər][jʊr; jər][vaɪnz] .

“	Watermelon	Pete	ate	your	watermelons	,	and	he	is	asleep	under	your	vines	.
“	西瓜	皮特	吃	你的	西瓜	,	和	他	是	睡着了	在下面	你的	藤蔓	.

“西瓜皮特吃了你的西瓜，现在睡在你的西瓜藤下。”

” [ænd; ənd] [ðen] ['wɔːtərmelən] [piːt] [woʊk] , [ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] ['fraɪt(ə)nd] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]

”	And	then	Watermelon	Pete	woke	,	and	he	was	so	frightened	,	because
”	和	然后	西瓜	皮特	觉醒	,	和	他	曾是	所以	害怕	,	因为

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] ['nɔːti] ,

he	had	been	naughty	,
他	有	到过	淘气	,

“然后西瓜皮特醒了，他吓坏了，因为他做了坏事。”

[ðæt] [hiː; hi][ræn] ['pitə] - ['pætər] , ['pitə] - ['pætər] , [ʌp][ðə; ði][pæθ] , [ænd; ənd] [wʌt] [duː][juː; jʊ] [θɪŋk]

that	he	ran	pitter	-	patter	,	pitter	-	patter	,	up	the	path	,	and	what	do	you	think
那	他	跑	皮特	-	语调	,	皮特	-	语调	,	向上	这	小路	,	和	什么	做	你	思考

?

?
?

他沿着小路一瘸一拐地跑上去，你觉得怎么样?

[hiː; hi][wʌz; wəz][soʊ] [fʊl] [ʌv; əv] ['wɔːtərmelən] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][get] [bæk] [θruː] [ðə; ði][hoʊl]

He	was	so	full	of	watermelon	that	he	could	not	get	back	through	the	hole
他	曾是	所以	满的	的	西瓜	那	他	可以	不是	得到	后退	通过	这	洞

[ɪn][ðə; ði] [fens] ,

in	the	fence	,
在	这	栅栏	,

他肚子里塞满了西瓜，以至于无法从栅栏上的洞里钻回去。

[ænd; ənd]['fɑːrmər] [braʊn] [kɔːt] [hɪm; ɪm] !

and	Farmer	Brown	caught	him	!
和	农民	棕色的	捕捉	他	!

布朗农夫抓住了他!

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nɔːti] ['blæki] [dʒʌst][sæt][ɑːn][ə; eɪ] [fens] [poʊst][ænd; ənd] [læft] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]

And	the	naughty	Blackie	just	sat	on	a	fence	post	and	laughed	because
和	这	淘气	黑人	只是	卫星	在	一个	栅栏	邮政	和	笑了	因为

he1920

he1920
he1920

而淘气的布莱克就坐在篱笆柱子上哈哈大笑，因为他1920

[hæd; həd] [meɪd] ['wɔːtərmelən] [piːt] [get]['ɪntuː] ['mɪstʃɪf] !

had	made	Watermelon	Pete	get	into	mischief	!
有	制成	西瓜	皮特	得到	进入	恶作剧	!

让西瓜皮特惹出麻烦!

[ænd; ənd] ['wɔːtərmelən] [piːt] [sed] , “ [pliːz] , ['fɑːrmər] [braʊn] , [pliːz] [dəunt] ['pʌnɪʃ] [ˌem 'iː] ,

And	Watermelon	Pete	said	,	“	Please	,	Farmer	Brown	,	please	don't	punish	me	,
和	西瓜	皮特	说	,	“	请	,	农民	棕色的	,	请	不	惩治	我	,

西瓜皮特说：“布朗农夫，求求你，别惩罚我。”

[ænd; ənd][aɪ] [wɪl] ['nevər] [iːt] [jʊr; jər] ['wɔːtəˌmelənz] ['eni] [mɔːr] !

and	I	will	never	eat	your	watermelons	any	more	!
和	我	将要	绝不	吃	你的	西瓜	任何	更多的	!

我以后再也不会吃你的西瓜了!

” [ænd; ənd]['fɑːrmər] [braʊn] [sed] , “ [ɔːl] [raɪt] , ['wɔːtərmelən] [piːt] , [aɪ] [wɪl] [let][juː; jʊ][ɔːf] [ðɪs] [taɪm] .

”	And	Farmer	Brown	said	,	“	All	right	,	Watermelon	Pete	,	I	will	let	you	off	this	time	.
”	和	农民	棕色的	说	,	“	全部	正确的	,	西瓜	皮特	,	我	将要	让	你	离开	这	时间	.

布朗农夫说：“好吧，西瓜皮特，这次我就放过你了。”

[bʌt; bət][juː; jʊ][mʌst; məst]['nevər]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðæt] ['nɔːti] ['blæki] [ə'gen] .

But	you	must	never	listen	to	that	naughty	Blackie	again	.
但	你	必须	绝不	听	到	那	淘气	黑人	再次	.

但你以后绝对不能再听那个淘气的布莱基的话了。

[naʊ] [goʊ][ænd; ənd][get][ðə; ði][kaʊ] [ænd; ənd][mɪlk][hɜːr; hər] , [ænd; ənd] [ðen] [kʌm] [tuː; tə] ['brekfəst] .

Now	go	and	get	the	cow	and	milk	her	,	and	then	come	to	breakfast	.
现在	去	和	得到	这	奶牛	和	牛奶	她	,	和	然后	来	到	早餐	.

现在去把奶牛牵过来挤奶，然后来吃早饭。

” [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['fɑːrmər] [braʊn] [geɪv] ['wɔːtərmelən] [piːt] [ə; eɪ] [hoʊl] plate212223

”	And	Mrs	.	Farmer	Brown	gave	Watermelon	Pete	a	whole	plate212223
”	和	太太	.	农民	棕色的	给予	西瓜	皮特	一个	所有的	plate212223

“布朗太太给了西瓜皮特一整盘212223

[fʊl] [ʌv; əv] [braʊn] [keɪks] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['brekfəst] , [wɪð; wɪθ] ['krɪŋkli] - ['sɪrəp; 'serəp][ɑːn] [ðem; ðəm] .

full	of	brown	cakes	for	his	breakfast	,	with	crinkly	cronkly	sirup	on	them	.
满的	的	棕色的	蛋糕	为了	他的	早餐	,	和	皱巴巴的	-	糖浆	在	他们	.

他的早餐是满满的棕色蛋糕，上面淋着嘎吱作响的糖浆。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['nɔːti] ['blæki] ['kudnt] [hæv; həv]['eni] . -

But	the	naughty	Blackie	couldn't	have	any	.	2425
但	这	淘气	黑人	不能	有	任何	.	-

但淘气的布莱克却一个也没得到。2425

['pɪgiz] ['θɪs(ə)l] ['wɪs(ə)l]

PIGGY'S	THISTLE	WHISTLE
小猪的	蓟	哨

小猪的蓟哨

[ə; eɪ] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] ['pɪgi] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːrkɪt] [went] ,

A	funny	little	Piggy	to	the	market	went	,
一个	有趣的	小的	小猪	到	这	市场	去	,

一只滑稽的小猪去赶集了，

[tuː; tə] [baɪ] [hɪm'self][ə; eɪ] ['wɪs(ə)l] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [braɪt] [nuː] [sent] .

To	buy	himself	a	whistle	with	a	bright	new	cent	.
到	买	他自己	一个	哨	和	一个	明亮的	新的	中心	.

他用一枚崭新的一分钱给自己买了个哨子。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ʃɑːp] [mæn] [sed] , “ [aɪ][hæv; həv][noʊ] ['peni] ['wɪs(ə)l] ,

But	the	shop	man	said	,	“	I	have	no	penny	whistle	,
但	这	店铺	男人	说	,	“	我	有	不	一分钱	哨	,

但店主说：“我没有便士哨子，

” [soʊ] ['pɪgi] [meɪd] [hɪm'self][wʌn][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['prɪkli] ['θɪs(ə)l] . -

”	So	Piggy	made	himself	one	from	a	prickly	thistle	.	26
”	所以	小猪	制成	他自己	一	从	一个	带刺的	蓟	.	-

于是，猪仔用一根带刺的蓟给自己做了一个。26

['pɪgi] [sed] , “ [ðɪs] ['θɪs(ə)l] ['wɪsəlz] [kwaɪt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz]['eni] ;

Piggy	said	,	“	This	thistle	whistle's	quite	as	good	as	any	;
小猪	说	,	“	这	蓟	哨声	相当	作为	好的	作为	任何	;

小猪说：“这蓟花哨子和其他的一样好；

[aɪl] [bai] [æn; ən]['æp(ə)l][paɪ][wɪð; wɪθ][maɪ] [braɪt] [nuː] ['peni] .
I'll buy an apple pie with my bright new penny .
患病的 买 一个 苹果 馅饼 和 我的 明亮的 新的 一分钱 .

我要用我这枚崭新的一分钱买个苹果派。

" [wen] [hiː; hi] [bɔːt] [hɪz; ɪz]['æp(ə)l][paɪ] , [sed] [ðə; ði]['beɪkər] , " [hɪəz] [ə'nʌðər] ,
" When he bought his apple pie , said the baker , " Here's another ,
" 什么时候 他 买 他的 苹果 馅饼 , 说 这 面包师 , " 这里是 其他 ,

"当他买苹果派的时候，"面包师说，"再来一个，

" [ænd; ənd] ['pɪgi] [tʊk] [ðem; ðəm][hoʊm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪr] [oʊld] ['mʌðər] . -
" And Piggy took them home to his dear old mother . 2728
" 和 小猪 采取 他们 家 到 他的 亲爱的 老的 母亲 . -

"然后，猪仔把它们带回家给了他亲爱的老母亲。"2728

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fɑːðər][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðər] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['sɪstər] [wiː] ,
And his father and his mother , and his little sister Wee ,
和 他的 父亲 和 他的 母亲 , 和 他的 小的 姐姐 威 ,

还有他的父母，以及他的妹妹小薇，

[wɜːr; wər] ['veri] , ['veri] ['hæpi] [wɪð; wɪθ]['æp(ə)l][paɪ][fɔːr; fər] [tiː] .
Were very , very happy with apple pie for tea .
是 非常 , 非常 快乐的 和 苹果 馅饼 为了 茶 .

我们对下午茶的苹果派非常非常满意。

['æftər] ['sʌpər] [ɔːl][ðə; ði] ['pigiz] [keɪm] [ɪn][frʌm; frəm] - [krɔːs] [ðə; ði] [wei] ,
After supper all the Piggies came in from ' cross the way ,
后 晚餐 全部 这 小猪 来了 在 从 - 叉 这 方式 ,

晚饭后，所有的小猪都从街对面回来了。

[tuː; tə] [siː] ['pɪgiz] ['θɪs(ə)l] ['wɪs(ə)l] , [ænd; ənd][æsk][hɪm; ɪm] [ɪf] ['hiːd] [pleɪ] . -
To see Piggy's thistle whistle , and ask him if he'd play . 293031
到 看 小猪的 蓟 哨 , 和 问 他 如果 他会 玩 . -

去看看猪仔的蓟花哨子，问问他愿不愿意吹。293031

['pɪgi] ['hwisld] ['geili] [ə; eɪ] [gʊd] [oʊld] - ['fæʃnd] [dæns] ,
Piggy whistled gayly a good old - fashioned dance ,
小猪 吹口哨 同性恋地 一个 好的 老的 - 造型 舞蹈 ,

小猪吹着口哨，快乐地跳起了老式舞蹈。

[ænd; ənd] ['evri] ['lɪt(ə)l] ['pɪgi] [bɪ'gæn][tuː; tə] [sɪŋ] [ænd; ənd] [præns] .
And every little Piggy began to sing and prance .
和 每一个 小的 小猪 开始 到 唱歌 和 轻快地 .

于是，每一只小猪都开始唱歌跳舞。

[ænd; ənd][oʊ] , [sʌtʃ] ['fænsi] ['dænsɪŋ] , [ʌn'tɪl] ['mʌðər] ['pɪgi] [sed] ,
And oh , such fancy dancing , until Mother Piggy said ,
和 哦 , 这样的 想要 跳舞 , 直到 母亲 小猪 说 ,

哦，多么华丽的舞蹈啊，直到猪妈妈说：

" [ðə; ði] ['pɪgi] ['sænd,mænz] ['kʌmɪŋ] .
" The Piggy sandman's coming .
" 这 小猪 睡魔的 未来 .

"小猪睡魔要来了。"

" [soʊ] [ðeɪ] [ɔːl] [went] [hoʊm][tuː; tə][bed] . -
" So they all went home to bed . 3233
" 所以 他们 全部 去 家 到 床 . -

于是他们都回家睡觉了。3233

['leɪdi] [bʌg] [goʊz] ['ʃɑːpɪŋ]
LADY BUG GOES SHOPPING
女士 漏洞 去 购物

瓢虫去购物

[mə'skiːtoʊ][wʌz; wəz]['strəulin][wʌn][deɪ] [θruː] [ðə; ði][taʊn] ,

Mosquito	was	strolling	one	day	through	the	town	,
蚊子	曾是	漫步	一	天	通过	这	镇	,

有一天，蚊子在镇上闲逛，

[end'ʒɔɪɪŋ][ðə; ði]['bɑːmi] [sprɪŋ] [er] ,

Enjoying	the	balmy	spring	air	,
享受	这	芳香	春天	空气	,

享受着温暖的春日空气，

[wen] [huːm] [ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] [miːt] , [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['beɪbz] ,

When	whom	should	he	meet	,	with	her	two	little	babes	,
什么时候	谁	应该	他	见面	,	和	她	二	小的	宝贝们	,

他何时会遇到她和她的两个小宝宝?

[bʌt; bət] [dɪr] ['lɪt(ə)l] ['leɪdi] [bʌg] [fer] .

But	dear	little	Lady	Bug	fair	.
但	亲爱的	小的	女士	漏洞	公平的	.

但是，可爱的小瓢虫真漂亮。

“ ['leɪdi] [bʌg] , ['leɪdi] [bʌg] , [wʌt] [duː][juː; jʊ] [siːk]

“	Lady	Bug	,	Lady	Bug	,	what	do	you	seek
“	女士	漏洞	,	女士	漏洞	,	什么	做	你	寻找

瓢虫，瓢虫，你在寻找什么?

[ɪn][ðə; ði] [striːts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪzi] [taʊn] ? ”

In	the	streets	of	the	busy	town	?	”
在	这	街道	的	这	忙碌的	镇	?	”

在熙熙攘攘的城镇街道上?

“ [sɜːr] , [aɪv] [bɪn] [tuː; tə][ðə; ði]['spaɪdər][tuː; tə] [bai] [ˌem 'iː][ə; eɪ][web] ,

“	Sir	,	I've	been	to	the	spiders	to	buy	me	a	web	,
“	先生	,	我已经	到过	到	这	蜘蛛	到	买	我	一个	网站	,

“先生，我去蜘蛛那里买了一张蛛网，

[fɔːr; fər][maɪ]['poʊlkə] - ['dɑːtɪd] [gaʊn] . ” -

For	my	polka	-	dotted	gown	.	”	34
为了	我的	波尔卡舞	-	虚线	袍	.	”	-

为了我的波点礼服。”34

“ ['leɪdi] [bʌg] , ['leɪdi] [bʌg] , [flai] [ə'weɪ] [hoʊm] ,

“	Lady	Bug	,	Lady	Bug	,	fly	away	home	,
“	女士	漏洞	,	女士	漏洞	,	飞	离开	家	,

“瓢虫，瓢虫，飞回家去吧。”

” [sed] [oʊld]['mɪstər] . ['græshɑːpər] [greɪ] ,

”	Said	old	Mr	.	Grasshopper	Gray	,
”	说	老的	先生	.	蚱蜢	灰色的	,

“老蚱蜢格雷先生说道，

“ [ðə; ði] [taʊn] ['kraɪər] [fɪrz] [ðæt] [jʊr; jər] ['tʃɪldrən] [wɪl] [bɜːrn] ;

“	The	town	crier	fears	that	your	children	will	burn	;
“	这	镇	哭泣者	恐惧	那	你的	孩子们	将要	烧伤	;

“城镇公告员担心你的孩子会被烧死;

[jʊr; jər] [haʊs] [ɪz][ɑːn]['faɪər] , [ðeɪ] [seɪ] . ”

Your	house	is	on	fire	,	they	say	.	”
你的	房子	是	在	火	,	他们	说	.	”

他们说，你家着火了。

“ [jʊr; jər]['stɔːri][ɪz][oʊld] , ['mɪstər] . ['græshɑːpər] [greɪ] ,

“	Your	story	is	old	,	Mr	.	Grasshopper	Gray	,
“	你的	故事	是	老的	,	先生	.	蚱蜢	灰色的	,

“你的故事很老套了，蚱蜢格雷先生。”

" [ðə; ði] ['leɪdi] [bʌg] [sed] , " [fɔːr; fər][juː; jʊ] [siː]
" The Lady Bug said , " for you see
" 这 女士 漏洞 说 , " 为了 你 看

瓢虫说："因为你看……"

[maɪ] ['kɑːtɪdʒ] [ɪz] ['stændɪŋ] , [maɪ] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər] [seɪf] ,
My cottage is standing , my children are safe ,
我的 小屋 是 常设 , 我的 孩子们 是 安全的 ,

我的房子还在，我的孩子们也很安全。

[fɔːr; fər][aɪ] [tʊk] [ðem; ðəm] ['ʃɑːpɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] . " -
For I took them shopping with me . " 3536
为了 我 采取 他们 购物 和 我 . " -

因为我带他们去购物了。"3536

['lɪt(ə)l] ['beɪbi] ['elɪfənt] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [nuː] [kloʊðz]
LITTLE BABY ELEPHANT AND HIS NEW CLOTHES
小的 婴儿 大象 和 他的 新的 衣服

小象宝宝和他的新衣服

[wʌns] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dædi] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['mæmi] ['elɪfənt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ]
Once there was a Daddy and a Mammy Elephant , and they had a
一次 那里 曾是 一个 爸爸 和 一个 妈咪 大象 , 和 他们 有 一个
['lɪt(ə)l]['beɪbi] ['elɪfənt] .
little Baby Elephant .
小的 婴儿 大象 .

从前有一位象爸爸和一位象妈妈，他们有一头小象宝宝。

[wen] ['dædi] ['elɪfənt] [keɪm] [hoʊm][wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [dɪr] ['lɪt(ə)l]['beɪbi] ['elɪfənt] ['kraɪɪŋ]
When Daddy Elephant came home one day he found his dear little Baby Elephant crying
什么时候 爸爸 大象 来了 家 一 天 他 成立 他的 亲爱的 小的 婴儿 大象 哭泣
[greɪt] [bɪg] [terz] !
great big tears !
伟大的 大的 眼泪 !

有一天，象爸爸回家时发现他心爱的小象宝宝正在痛哭流涕！

[ænd; ənd] ['dædi] ['elɪfənt] [kɪst] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [sed] , " [waɪ] , [wɒts] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ]
And Daddy Elephant kissed him , and said , " Why , what's the matter with
和 爸爸 大象 亲吻 他 , 和 说 , " 为什么 , 是什么 这 事情 和
[maɪ]['lɪt(ə)l]['beɪbi] ['elɪfənt] ? " -
my little Baby Elephant ? " 3738
我的 小的 婴儿 大象 ? " -

象爸爸亲了亲他，说："哎呀，我的小象宝宝怎么了？"3738

[ænd; ənd]['beɪbi] ['elɪfənt] [sed] , " [waɪ] , ['dædi] , [aɪv] [wɔːrn][maɪ] ['stɑːkɪŋz] [ɔːl] [aʊt] ,
And Baby Elephant said , " Why , Daddy , I've worn my stockings all out ,
和 婴儿 大象 说 , " 为什么 , 爸爸 , 我已经 磨损 我的 长筒袜 全部 出去 ,

小象说："爸爸，我的袜子都穿坏了。"

[ænd; ənd][aɪ] ['hævnt] ['eni] [mɔːr] [tuː; tə][pʊt][ɑːn] . "
and I haven't any more to put on . "
和 我 还没有 任何 更多的 到 放 在 . "

我已经没有衣服可穿了。

" [ɪz] [ðæt] [ɔːl] ? " [sed] ['dædi] ['elɪfənt] .
" Is that all ? " said Daddy Elephant .
" 是 那 全部 ? " 说 爸爸 大象 .

"就这些吗？"象爸爸问道。

“ [wel] , [kʌm] [ə'lɔːŋ] , [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [goʊ][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][sʌm; səm]
“ **Well , come along , and we will go and see if we can find some**
“ 出色地 , 来 沿着 , 和 我们 将要 去 和 看 如果 我们 能 寻找 一些
['stɑːkɪŋz] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
stockings for you .
长筒袜 为了 你 .

“好吧，跟我们一起去看看能不能给你找到一些长筒袜。”

” [soʊ] [ðeɪ] [went] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] , [θruː] [ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] , [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə]['mɪsɪz] . ['laɪənz]
” **So they went a long way , through the Jungle , until they came to Mrs . Lion's**
” 所以 他们 去 一个 长的 方式 , 通过 这 丛林 , 直到 他们 来了 到 太太 . 狮子的
[stɔːr] ,
store ,
店铺 ,

于是，他们走了很远的路，穿过丛林，直到来到狮子太太的商店。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [went] [ɪn] .
and they went in .
和 他们 去 在 .

然后他们进去了。

“ [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] , ['mɪsɪz] . ['laɪən] , ” [sed] ['dædi] ['elɪfənt] , ['veri] [pə'laɪtli] .
“ **Good morning , Mrs . Lion , ” said Daddy Elephant , very politely .**
“ 好的 早晨 , 太太 . 狮子 , ” 说 爸爸 大象 , 非常 礼貌地 .

“早上好，狮子太太，”象爸爸很有礼貌地说。

“ [hæv; həv][juː; jʊ][sʌm; səm] stockings3940
“ **Have you some stockings3940**
“ 有 你 一些 stockings3940

你有长筒袜吗？3940

[ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [sel] [ˌem 'iː][fɔːr; fər][maɪ]['lɪt(ə)l]['beɪbi] ['elɪfənt] ? ”
that you will sell me for my little Baby Elephant ? ”
那 你 将要 卖 我 为了 我的 小的 婴儿 大象 ? ”

你要把我卖掉，换我的小象宝宝吗？

“ [wel] , [naʊ] , ['dædi] ['elɪfənt] , ” [sed] ['mɪsɪz] . ['laɪən] ,
“ **Well , now , Daddy Elephant , ” said Mrs . Lion ,**
“ 出色地 , 现在 , 爸爸 大象 , ” 说 太太 . 狮子 ,

“好了，象爸爸，”狮太太说。

“ [aɪ][dəunt] [bɪ'liːv] [aɪ][hæv; həv] ['eni] [ðæt] [wʊd] [fɪt][hɪm; ɪm] ; [ðeɪ] [ɑːr; ər][ɔːl][soʊ] [smɔːl] .
“ **I don't believe I have any that would fit him ; they are all so small .**
“ 我 不 相信 我 有 任何 那 会 合身 他 ; 他们 是 全部 所以 小的 .

“我觉得我没有适合他的，它们都太小了。”

[bʌt; bət] [ɪf] [juːl] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] , [aɪ] [wɪl] [æsk][maɪ]['lɪt(ə)l]['laɪənz][tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm][sʌm; səm] .
But if you'll take a seat , I will ask my little Lions to make him some .
但 如果 你会 拿 一个 座位 , 我 将要 问 我的 小的 狮子 到 制作 他 一些 .

如果您能坐下，我会让我的小狮子们给他做一些。

” [soʊ][ʃiː; ʃi] [kɔːld] [fɔːr] [ʌv; əv][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l]['laɪənz] ,
” **So she called four of her little Lions ,**
” 所以 她 称为 四 的 她 小的 狮子 ,

于是她叫来了她的四只小狮子，

[ænd; ənd] [æskt] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [meɪk] [sʌm; səm] ['stɑːkɪŋz] [fɔːr; fər]['beɪbi] ['elɪfənt] .
and asked them if they would make some stockings for Baby Elephant .
和 问 他们 如果 他们 会 制作 一些 长筒袜 为了 婴儿 大象 .

然后问他们是否愿意为小象做一些袜子。

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [pliːzd] [tuː; tə][duː][ˌaɪ ˈtiː] ,
They said they would be pleased to do it ,
他们 说 他们 会 是 高兴 到 做 它 ,

他们说他们很乐意这样做。

[ænd; ənd][soʊ] [ðeɪ] [gɑːt][sʌm; səm] [bɔːlz] [ʌv; əv] [wʊl] [ænd; ənd][bɪˈgæn] [ˈnɪtɪŋ] [soʊ] [ˈbɪzɪli] [wɪð; wɪθ]
and so they got some balls of wool and began knitting so busily with
和 所以 他们 得到 一些 球 的 羊毛 和 开始 针织 所以 忙碌地 和
their4142
their4142
their4142

于是他们拿了一些毛线球，开始忙碌地编织起来。

[ˈʃaɪni] [ˈnɪtɪŋ] [ˈniːdlz] , [klɪk] , [klɪk] !
shiny knitting needles , click , click !
闪亮的 针织 针 , 点击 , 点击 !

闪亮的毛衣针，咔哒，咔哒！

[klɪk] , [klɪk] !
click , click !
点击 , 点击 !

咔哒，咔哒！

[ðæt] [ˈprɪti] [suːn] [ðer; ðər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] , [fɔːr] [naɪs] [lɔːŋ] [nuː] [ˈstɑːkɪŋz] , [wʌn][fɔːr; fər] [iːtʃ] [fʊt]
that pretty soon there they were , four nice long new stockings , one for each foot
那 漂亮的 很快 那里 他们 是 , 四 好的 长的 新的 长筒袜 , 一 为了 每个 脚
.
:
.

很快，四双漂亮的新长袜就到了，每只脚一双。

[ðen] [ˈdædi] [ˈelɪfənt] [peɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈstɑːkɪŋz] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][ɑːn][ˈbeɪbi] [ˈelɪfənt] .
Then Daddy Elephant paid for the stockings and put them on Baby Elephant .
然后 爸爸 大象 有薪酬的 为了 这 长筒袜 和 放 他们 在 婴儿 大象 .

然后象爸爸付了钱，给小象穿上了长筒袜。

[ænd; ənd][ˈbeɪbi] [ˈelɪfənt] [sed] , “ [ðiːz] [ɑːr; ər] [ˈpɜːrfɪktli] [ˈlʌvli] [nuː] [ˈstɑːkɪŋz] , [ˈdædi] , [bʌt; bət]
And Baby Elephant said , “ These are perfectly lovely new stockings , Daddy , but
和 婴儿 大象 说 , “ 这些 是 完美 迷人的 新的 长筒袜 , 爸爸 , 但
[naʊ] ,
now ,
现在 ,

小象说：“爸爸，这些新袜子真是太漂亮了，可是现在……”

[duː][juː; jʊ] [noʊ] , [aɪ] [bɪˈliːv] [aɪ] [ɔːt] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [nuː] [ʃuːz] ,
do you know , I believe I ought to have some new shoes ,
做 你 知道 , 我 相信 我 应该 到 有 一些 新的 鞋 ,

你知道吗，我觉得我应该买双新鞋了。

[soʊ][aɪ][wəʊnt][spɔɪl][maɪ][naɪs] [nuː] [ˈstɑːkɪŋz] .
so I won't spoil my nice new stockings .
所以 我 惯于 剧透 我的 好的 新的 长筒袜 .

这样我就不会弄脏我漂亮的新丝袜了。

” [ænd; ənd] [ˈdædi] [ˈelɪfənt] [sed] , “ [waɪ] , [wʌt] [ə; eɪ] [ˈfʌni] [ˈlɪt(ə)l][ˈbeɪbi] [ˈelɪfənt] [juː; jʊ][ɑːr; ər] !
” And Daddy Elephant said , “ Why , what a funny little Baby Elephant you are !
” 和 爸爸 大象 说 , “ 为什么 , 什么 一个 有趣的 小的 婴儿 大象 你 是 !

“象爸爸说：‘哎呀，你真是个滑稽的小象宝宝啊！’”

[dʒʌst][æz; əz] soon4344
Just as soon4344
只是 作为 soon4344

就像4344一样

[æz; əz][juː; jʊ][get][wʌn] [θɪŋ] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['sʌmθɪŋ] [els] .

as	you	get	one	thing	you	think	of	something	else	.
作为	你	得到	一	事物	你	思考	的	某物	别的	.

当你得到一样东西时，你又会想到别的东西。

[bʌt; bət] [kʌm] [ə'lɔːŋ] , [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][juː; jʊ][sʌm; səm] [ʃuːz] .

But	come	along	,	and	we	will	see	if	we	can	find	you	some	shoes	.
但	来	沿着	,	和	我们	将要	看	如果	我们	能	寻找	你	一些	鞋	.

不过，你跟我们来，我们看看能不能帮你找到合适的鞋子。

" [soʊ] [ðeɪ] [went] [ə; eɪ] [lɔːŋ] , [lɔːŋ] [wei] [θruː] [ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] , [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə]['mɪsɪz] .

" So	they	went	a	long	,	long	way	through	the	Jungle	,	until	they	came	to	Mrs	.
" 所以	他们	去	一个	长的	,	长的	方式	通过	这	丛林	,	直到	他们	来了	到	太太	.

['taɪgɚz] [stɔːr] .

Tiger's	store	.
老虎的	店铺	.

于是，他们穿过丛林，走了很远很远的路，直到来到老虎太太的商店。

“ [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] , ['mɪsɪz] . ['taɪgər] , " [sed] ['dædi] ['elɪfənt] , ['veri] [pə'laɪtli] [ɪn'diːd] .

“ Good	morning	,	Mrs	.	Tiger	,	" said	Daddy	Elephant	,	very	politely	indeed	.
" 好的	早晨	,	太太	.	老虎	,	" 说	爸爸	大象	,	非常	礼貌地	的确	.

"早上好，老虎太太，"象爸爸非常有礼貌地说。

“ [hæv; həv][juː; jʊ][sʌm; səm] [ʃuːz] [ðæt] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [sel] [ˌem 'iː][fɔːr; fər][maɪ]['lɪt(ə)l]['beɪbi] ['elɪfənt] ?

“ Have	you	some	shoes	that	you	could	sell	me	for	my	little	Baby	Elephant	?
" 有	你	一些	鞋	那	你	可以	卖	我	为了	我的	小的	婴儿	大象	?

"
"
"

"请问您有鞋子可以卖给我，给我的小象宝宝穿吗？"

“ [waɪ] , [noʊ] , ['dædi] ['elɪfənt] , " [sed] ['mɪsɪz] . ['taɪgər] , “ [aɪ] ['hævnt] ['eni] [bɪg] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər]

“ Why	,	no	,	Daddy	Elephant	,	" said	Mrs	.	Tiger	,	“ I	haven't	any	big	enough	for
" 为什么	,	不	,	爸爸	大象	,	" 说	太太	.	老虎	,	“ 我	还没有	任何	大的	足够的	为了

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

"哎呀，不，象爸爸，"老虎太太说，"我没有足够大的东西给他用。"

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] will4546

But	if	you	will4546
但	如果	你	will4546

但如果你愿意4546

[teɪk] [ə; eɪ] [siːt] [ænd; ənd] [weɪt] , [aɪ] [wɪl] [kɔːl] [maɪ]['taɪgər] ['ʃuːmeɪkər] , [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm]

take	a	seat	and	wait	,	I	will	call	my	Tiger	shoemakers	,	and	have	some
拿	一个	座位	和	等待	,	我	将要	称呼	我的	老虎	鞋匠	,	和	有	一些

[meɪd] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

made	for	him	.
制成	为了	他	.

请坐下稍等，我这就打电话给我的老虎鞋匠，让他给他做几双鞋。

" [soʊ] [ðeɪ] ['weɪtɪd] ['peɪʃntli] [waɪl] [ðə; ði]['taɪgər] ['ʃuːmeɪkər] [meɪd] [sʌm; səm] [ʃuːz] .

" So	they	waited	patiently	while	the	Tiger	shoemakers	made	some	shoes	.
" 所以	他们	等待	耐心	尽管	这	老虎	鞋匠	制成	一些	鞋	.

于是他们耐心地等待着老虎鞋匠们制作鞋子。

“ [tɪp] - [ə; eɪ] - [tæp] , [tɪp] - [ə; eɪ] - [tæp] , [tɪp] - [ə; eɪ] - [tæp] - [tuː] ！ ” [went] [ðə; ði] ['hæmərz] , [ʌn'tɪl]

“	Tip	-	a	-	tap	,	tip	-	a	-	tap	,	tip	-	a	-	tap	-	too	!	”	went	the	hammers	,	until
“	提示	-	一个	-	轻敲	,	提示	-	一个	-	轻敲	,	提示	-	一个	-	轻敲	-	也	！	”	去	这	锤子	,	直到

['prɪti] [suːn] [ðer; ðər] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ,

pretty	soon	there	they	were	,
漂亮的	很快	那里	他们	是	,

“嗒嗒嗒，嗒嗒嗒，嗒嗒嗒嗒！”锤子敲击着，很快，他们就到了。

[fɔːr] [naɪs] [nuː] [red] [ʃuːz] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [fʊt] .

four	nice	new	red	shoes	with	one	for	each	foot	.
四	好的	新的	红色的	鞋	和	一	为了	每个	脚	.

四双漂亮的新红鞋，每只脚一双。

[ðen] ['dædi] [peɪd] ['mɪsɪz] . ['taɪgər] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɑːn] [ænd; ənd]

Then	Daddy	paid	Mrs	.	Tiger	for	them	,	and	put	them	on	and
然后	爸爸	有薪酬的	太太	.	老虎	为了	他们	,	和	放	他们	在	和

['bʌtnd] [ðem; ðəm] [ʌp] ,

buttoned	them	up	,
纽扣	他们	向上	,

然后爸爸付钱给老虎太太，把衣服穿上，扣好扣子。

[ænd; ənd] ['beɪbi] ['elɪfənt] [sed] , “ [maɪ] !

and	Baby	Elephant	said	,	“	My	!
和	婴儿	大象	说	,	“	我的	!

小象说：“我的天哪！”

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['lʌvli] [nuː] [ʃuːz] , ['dædi] , [ænd; ənd] I4748

These	are	lovely	new	shoes	,	Daddy	,	and	I4748
这些	是	迷人的	新的	鞋	,	爸爸	,	和	I4748

爸爸，这些新鞋真漂亮，还有 I4748

[θæŋk] [juː; jʊ] , [bʌt; bət] [naʊ] [aɪ] [lʊk] [soʊ] [naɪs] , ['ʃʊdənt] [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [hæt] ?

thank	you	,	but	now	I	look	so	nice	,	shouldn't	I	have	a	hat	?
感谢	你	,	但	现在	我	看	所以	好的	,	不应该	我	有	一个	帽子	?

谢谢，但我现在看起来这么漂亮，是不是应该戴顶帽子?

” [ænd; ənd] ['dædi] ['elɪfənt] [læft] [ænd; ənd] [sed] , “ [wel] , [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] ['beɪbi]

”	And	Daddy	Elephant	laughed	and	said	,	“	Well	,	you	are	a	funny	little	Baby
”	和	爸爸	大象	笑了	和	说	,	“	出色地	,	你	是	一个	有趣的	小的	婴儿

['elɪfənt] .

Elephant	.
大象	.

“象爸爸笑着说：‘嗯，你真是个有趣的小象宝宝。’”

[bʌt; bət] [kʌm] [ə'lɔːŋ] , [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [siː] [ɪf] [aɪ] [kæn; kən] [faɪnd] [ə; eɪ] [hæt] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] .

But	come	along	,	and	I	will	see	if	I	can	find	a	hat	for	you	.
但	来	沿着	,	和	我	将要	看	如果	我	能	寻找	一个	帽子	为了	你	.

不过你跟我来，我看看能不能帮你找到一顶帽子。

” [soʊ] [ðeɪ] [wɔːkt] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] [θruː] [ðə; ði] ['dʒʌŋg(ə)l] ,

”	So	they	walked	and	walked	a	long	way	through	the	Jungle	,
”	所以	他们	步行	和	步行	一个	长的	方式	通过	这	丛林	,

于是，他们一路走啊走，穿过了丛林，走了很远的路。

[ænd; ənd] ['æftər] [ə; eɪ] [waɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] ['mɪsɪz] . ['mʌŋkiːz] ['mɪlɪneri] [stɔːr] .

and	after	a	while	they	came	to	Mrs	.	Monkey's	millinery	store	.
和	后	一个	尽管	他们	来了	到	太太	.	猴子的	女帽	店铺	.

过了一会儿，他们来到了猴子太太的女帽店。

[ænd; ənd] ['dædi] ['elɪfənt] [sed] , [oʊ] , ['veri] [pə'laɪtli] , “ [haʊ] [duː] [juː; jʊ] [duː] , ['mɪsɪz] . ['mʌŋki] ?

And	Daddy	Elephant	said	,	oh	,	very	politely	,	“	How	do	you	do	,	Mrs	.	Monkey	?
和	爸爸	大象	说	,	哦	,	非常	礼貌地	,	“	如何	做	你	做	,	太太	.	猴	?

象爸爸非常有礼貌地说：“你好，猴太太？”

[hæv; həv][juː; jʊ][jʊr; jər] [nuː] [sprɪŋ] [hæts][ɪn] ?

Have	you	your	new	spring	hats	in	?
有	你	你的	新的	春天	帽子	在	?

你的春季新款帽子到货了吗?

[maɪ] little4950

My	little4950
我的	little4950

我的小4950

['beɪbi] [θɪŋks] ['hiːd] [laɪk] [ə; eɪ][hæt] .

Baby	thinks	he'd	like	a	hat	.
婴儿	思考	他会	喜欢	一个	帽子	.

宝宝想要一顶帽子。

" [ænd; ənd]['mɪsɪz] . ['mʌŋki] [sed] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['dɪdnt] [bɪ'liːv] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ][hæt] [ðæt] [wʊd] [kwaɪt]

"	And	Mrs	.	Monkey	said	that	she	didn't	believe	she	had	a	hat	that	would	quite
"	和	太太	.	猴	说	那	她	没有	相信	她	有	一个	帽子	那	会	相当

[fɪt]['beɪbi] ['elɪfənt] ,

fit	Baby	Elephant	,
合身	婴儿	大象	,

"猴太太说，她觉得她没有一顶帽子能完全适合小象戴。"

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['veri] [smɔːl] [ðɪs] ['siːz(ə)n] , [bʌt; bət] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [meɪk] [hɪm; ɪm][wʌn] .

because	they	were	very	small	this	season	,	but	that	she	would	make	him	one	.
因为	他们	是	非常	小的	这	季节	,	但	那	她	会	制作	他	一	.

因为他们这一季的规模很小，但她会让他成为其中之一。

[soʊ][ʃiː; ʃi][sent][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] ['mʌŋkiz] [aʊt]['ɪntuː][ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] ,

So	she	sent	her	little	Monkeys	out	into	the	Jungle	,
所以	她	发送	她	小的	猴子	出去	进入	这	丛林	,

于是她把她的小猴子们派到丛林里去。

[ænd; ənd] ['prɪti] [suːn] [ðeɪ] [keɪm] [bæk] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][pɑːm] - [triː] [liːvz] .

and	pretty	soon	they	came	back	with	some	palm	-	tree	leaves	.
和	漂亮的	很快	他们	来了	后退	和	一些	棕榈	-	树	树叶	.

不久之后，他们带回了一些棕榈树叶。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['soʊd] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] [p'rɪtɪɪst] [hæt][juː; jʊ]['evər] [sɔː] .

And	she	sewed	them	into	the	prettiest	hat	you	ever	saw	.
和	她	缝制的	他们	进入	这	最漂亮的	帽子	你	曾经	锯	.

她把它们缝成了你见过的最漂亮的帽子。

[bʌt; bət]['beɪbi] ['elɪfənt] ['wɑːntɪd] ['trɪmɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz][hæt] .

But	Baby	Elephant	wanted	trimming	on	his	hat	.
但	婴儿	大象	通缉	修剪	在	他的	帽子	.

但小象想要在帽子上加些装饰。

[soʊ][ʃiː; ʃi] [faʊnd] [sʌm; səm] ['rɪbən] [græs] , [ænd; ənd] [meɪd] some5152

So	she	found	some	ribbon	grass	,	and	made	some5152
所以	她	成立	一些	丝带	草	,	和	制成	some5152

于是她找到了一些丝带草，做了一些5152

['baʊz, 'boʊz] , [ænd; ənd] [rəʊ'zets] , [ænd; ənd] [pʊt][ðem; ðəm][ɑːn][ænd; ənd] ['dædi] ['elɪfənt] [peɪd]

bows	,	and	rosettes	,	and	put	them	on	and	Daddy	Elephant	paid
弓	,	和	玫瑰花结	,	和	放	他们	在	和	爸爸	大象	有薪酬的

[hɜːr; hər][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ,

her	for	it	,
她	为了	它	,

她戴上了蝴蝶结和玫瑰花结，象爸爸付了她钱。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['stɑːrtɪd] [aʊt] [ə'gen] .
and **they** **started** **out** **again** **.**
和 他们 开始 出去 再次 .

于是他们重新开始了。

[ðen] ['beɪbi] ['elɪfənt] [læft] .
Then **Baby** **Elephant** **laughed** **.**
然后 婴儿 大象 笑了 .

然后小象笑了。

“ ['dædi] , [dəunt][aɪ] [lʊk] ['fʌni] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['stɑːkɪŋz] [ænd; ənd] [ʃuːz] [ænd; ənd][naɪs] [nuː] [hæt] ,
“ **Daddy** **,** **don't** **I** **look** **funny** **with** **my** **stockings** **and** **shoes** **and** **nice** **new** **hat** **,**
“ 爸爸 , 不 我 看 有趣的 和 我的 长筒袜 和 鞋 和 好的 新的 帽子 ,

“爸爸，我穿长袜、鞋子和漂亮的新帽子，看起来是不是很滑稽？”

[ænd; ənd][noʊ][koʊt][ɑːn] ?
and **no** **coat** **on** **?**
和 不 外套 在 ?

而且没穿外套?

” [ænd; ənd] ['dædi] [sed] , “ [oʊ] , [juː; jʊ] ['fʌni] ['beɪbi] !
” **And** **Daddy** **said** **,** **“** **Oh** **,** **you** **funny** **baby** **!**
” 和 爸爸 说 , “ 哦 , 你 有趣的 婴儿 !

爸爸说：“哦，你这个有趣的宝宝！”

[wel] , [kʌm] [ə'lɔːŋ] , [ænd; ənd] [wiːl] [siː] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][juː; jʊ][ə; eɪ][koʊt] .
Well **,** **come** **along** **,** **and** **we'll** **see** **if** **we** **can** **find** **you** **a** **coat** **.**
出色地 , 来 沿着 , 和 出色地 看 如果 我们 能 寻找 你 一个 外套 .

来吧，我们看看能不能帮你找到一件外套。

” [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɔːkt] [ænd; ənd] [wɔːkt] ,
” **And** **they** **walked** **and** **walked** **,**
” 和 他们 步行 和 步行 ,

于是他们走了又走，

[ænd; ənd]['noʊbɑːdi][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ][koʊt] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [wer] [ðə; ði]['teɪlər][bɜːrd] [lɪvd]
and **nobody** **could** **make** **a** **coat** **until** **they** **came** **to** **where** **the** **Tailor** **Bird** **lived**
和 无人 可以 制作 一个 外套 直到 他们 来了 到 在哪里 这 裁缝 鸟 居住地
.
:
.

直到他们来到裁缝鸟居住的地方，才有人能做出一件外套。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [hiː; hi][kʊd; kəd] [meɪk] [ə; eɪ][koʊt] , “ [dʒʌst][æz; əz] ['iːzi] ! ” -
And **he** **said** **he** **could** **make** **a** **coat** **,** **“** **Just** **as** **easy** **!** **”** **5354**
和 他 说 他 可以 制作 一个 外套 , “ 只是 作为 简单的 ! ” -

他说他也能做一件外套，“同样简单！”5354

[soʊ][hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ][bɪg] [piːs] [ʌv; əv] [klɔːθ] , [ænd; ənd] [spred] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,
So **he** **took** **a** **big** **piece** **of** **cloth** **,** **and** **spread** **it** **on** **the** **ground** **,**
所以 他 采取 一个 大的 片 的 布 , 和 传播 它 在 这 地面 ,

于是他拿了一大块布，铺在地上。

[ænd; ənd][leɪd]['beɪbi] ['elɪfənt] [daʊn] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][kʌt][ə; eɪ][koʊt][dʒʌst][laɪk][hɪm; ɪm] ,
and **laid** **Baby** **Elephant** **down** **on** **it** **,** **and** **cut** **a** **coat** **just** **like** **him** **,**
和 铺设 婴儿 大象 向下 在 它 , 和 切 一个 外套 只是 喜欢 他 ,

然后把小象放在上面，并剪了一件和它一样的外套。

[bʌt; bət][hiː; hi][gɑːt][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [tuː] [bɪg] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['rɪŋk(ə)ld] ['evər] [sɪns] .
but **he** **got** **it** **a** **good** **deal** **too** **big** **,** **and** **it** **has** **wrinkled** **ever** **since** **.**
但 他 得到 它 一个 好的 交易 也 大的 , 和 它 有 皱 曾经 自从 .

但他买的尺寸大了不少，而且从那以后就一直皱巴巴的。

[bʌt; bət]['beɪbi] ['elɪfənt] [laɪkt] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][wʌz; wəz]['veri] [praʊd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['prɪti] [nuː] [θɪŋz]

But	Baby	Elephant	liked	it	,	and	was	very	proud	of	his	pretty	new	things
但	婴儿	大象	喜欢	它	,	和	曾是	非常	自豪的	的	他的	漂亮的	新的	事物

,

,

,

但小象很喜欢，并且为自己漂亮的新玩意儿感到非常自豪。

[ænd; ənd] ['prɑːmɪst] [hɪz; ɪz] ['dædi] [hiː; hi] [wʊd] [kiːp] [ðem; ðəm][ɔːl] ['veri] [naɪs] .

and	promised	his	Daddy	he	would	keep	them	all	very	nice	.
和	承诺	他的	爸爸	他	会	保持	他们	全部	非常	好的	.

他向爸爸保证，他会好好照顾他们。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][gɑːt][hoʊm][hiː; hi][ræn][ænd; ənd] [kɪst] [hɪz; ɪz] ['mæmi] ['elɪfənt] ,

And	when	he	got	home	he	ran	and	kissed	his	Mammy	Elephant	,
和	什么时候	他	得到	家	他	跑	和	亲吻	他的	妈咪	大象	,

他回到家后，跑过去亲吻了他的大象妈妈。

[huː] [hæd; həd][dʒʌst] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] ['wʌndər] [wer] [hiː; hi][ænd; ənd] ['dædi] [hæd; həd] [bɪn] [ɔːl] [deɪ] .

who	had	just	begun	to	wonder	where	he	and	Daddy	had	been	all	day	.
WHO	有	只是	开始	到	想知道	在哪里	他	和	爸爸	有	到过	全部	天	.

他这才开始纳闷，他和爸爸一整天都去了哪里。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd] ['sʌpər] . -

And	then	they	all	had	supper	.	55
和	然后	他们	全部	有	晚餐	.	-

然后他们都吃了晚饭。55

['lɪt(ə)l] [braʊn] [hen]

LITTLE	BROWN	HEN
小的	棕色的	母鸡

小棕母鸡

['lɪt(ə)l] [braʊn] [hen] , [wʌn][wɔːrm] [sprɪŋ] [deɪ] ,

Little	Brown	Hen	,	one	warm	spring	day	,
小的	棕色的	母鸡	,	一	温暖的	春天	天	,

小棕母鸡，在一个温暖的春日

[meɪd] [ə; eɪ][nest][ɪn][ðə; ði][bɑːrn] , [ɪn][ðə; ði]['kloʊvər][heɪ] .

Made	a	nest	in	the	barn	,	in	the	clover	hay	.
制成	一个	巢	在	这	谷仓	,	在	这	三叶草	干草	.

它在谷仓里的三叶草干草中筑了个巢。

[sed] ['lɪt(ə)l] [braʊn] [hen] , " [egz] [ɑːr; ər][soʊ] [dɪr] ,

Said	Little	Brown	Hen	,	"	Eggs	are	so	dear	,
说	小的	棕色的	母鸡	,	"	鸡蛋	是	所以	亲爱的	,

小棕母鸡说："鸡蛋太贵了，

[ðə; ði]['fɑːrmər] [bɔɪ] [maɪt] [kʌm] [ɪn] [hɪr] , -

The	Farmer	Boy	might	come	in	here	,	56
这	农民	男生	可能	来	在	这里	,	-

农家少年可能会进来，56

“ [soʊ][aɪ] ['riːəli] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][waɪz] ,

“	So	I	really	believe	it	may	be	wise	,
“	所以	我	真的	相信	它	可能	是	明智的	,

“所以我真的认为这可能是明智之举，

[tuː; tə][haɪd][maɪ] [nest][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [braɪt] [bluː] [aɪz] .

To	hide	my	nest	from	his	bright	blue	eyes	.
到	隐藏	我的	巢	从	他的	明亮的	蓝色的	眼睛	.

为了不让他那双湛蓝的眼睛看到我的巢穴。

” [ðə; ði] ['bɔ:si] - [kæf] [sɔ:] [hɜ:r; hər] ['veri] [wel] ,
” The Bossy - calf saw her very well ,
” 这 专横跋扈 - 小牛 锯 她 非常 出色地 ,

“那头霸道的母牛犊看得清清楚楚。”

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi] [nu:] [ðə; ði] ['bɔ:si] - [kæf] ['wʊdnt] [tel] .
But she knew the Bossy - calf wouldn't tell .
但 她 知道 这 专横跋扈 - 小牛 不会 告诉 .

但她知道那头霸道的小牛不会告密。

[ænd; ənd] ['evri] [deɪ] [wen] [ðə; ði] [klɑ:k] [strʌk] [ten] ,
And every day when the clock struck ten ,
和 每一个 天 什么时候 这 钟 击 十 ,

每天当钟声敲响十点时，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['tʃɪrf(ə)l] [sɔ:ŋ] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [braʊn] Hen5758
With a cheerful song that Little Brown Hen5758
和 一个 快乐 歌曲 那 小的 棕色的 Hen5758

小棕母鸡5758 唱着欢快的歌

[leɪd] [æn; ən] [eg] [ɪn][ðə; ði][nest][ɪn][ðə; ði]['kloʊvər][heɪ] ,
Laid an egg in the nest in the clover hay ,
铺设 一个 蛋 在 这 巢 在 这 三叶草 干草 ,

在三叶草干草丛中的巢穴里产下了一枚蛋。

[ʌn'tɪl] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [twelv] [egz] ['hɪd(ə)n] [ə'weɪ] .
Until she had twelve eggs hidden away .
直到 她 有 十二 鸡蛋 隐 离开 .

直到她藏起了十二枚蛋。

[ɪn] [ðæt] [nest] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz]['ɔ:lmoʊst][aʊt][ʌv; əv] [saɪt] ,
In that nest , which was almost out of sight ,
在 那 巢 , 哪个 曾是 几乎 出去 的 视线 ,

在那个几乎看不见的巢穴里，

[sæt] ['lɪt(ə)l] [braʊn] [hen] , [bəuθ] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] ;
Sat Little Brown Hen , both day and night ;
星期六 小的 棕色的 母鸡 , 两个都 天 和 夜晚 ;

白天和晚上都坐着小棕母鸡；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bɔ:si] - [kæf] [nu:] [hɜ:r; hər]['si:krət] [wel] ,
And the Bossy - calf knew her secret well ,
和 这 专横跋扈 - 小牛 知道 她 秘密 出色地 ,

而那头霸道的小牛犊很清楚自己的秘密。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['bɔ:si] - [kæf] [wʊd] ['nevər] [tel] . -
But the Bossy - calf would never tell . 5960
但 这 专横跋扈 - 小牛 会 绝不 告诉 . -

但那头霸道的小牛永远不会说出来。5960

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [greɪ] [maɪs] [keɪm] [ðer; ðər][tu:; tə] [pleɪ] ,
And the little gray mice came there to play ,
和 这 小的 灰色的 小鼠 来了 那里 到 玩 ,

小灰老鼠们也来这里玩耍了。

[tu:; tə][ə'mju:z][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [braʊn] [hen] [ɔ:l] [deɪ] ,
To amuse the Little Brown Hen all day ,
到 娱乐 这 小的 棕色的 母鸡 全部 天 ,

为了整天逗小棕母鸡开心，

[tɪl] [wʌn] ['mɔ:rnɪŋ] , [oʊ] , [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['prɪti] [saɪt] ,
Till one morning , oh , such a pretty sight ,
直到 一 早晨 , 哦 , 这样的 一个 漂亮的 视线 ,

直到有一天早晨，哦，多么美丽的景象，

[aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] [wɔ:rm][ænd; ənd] [braɪt] !

Out	**in**	**the**	**sunshine**	**warm**	**and**	**bright**	**!**
出去	在	这	阳光	温暖的	和	明亮的	！

阳光明媚，温暖又明亮！

['lɪt(ə)l] [braʊn] [hen] — [praʊd] , ['hæpi] [deɪm] —

Little	**Brown**	**Hen**	**—**	**proud**	**,**	**happy**	**dame**	**—**
小的	棕色的	母鸡	—	自豪的	,	快乐的	贵妇人	—

小棕母鸡——骄傲、快乐的母鸡——

[wɪð; wɪθ] [twelv] ['lɪt(ə)l] ['flʌfi] ['tʃɪkɪnz] [keɪm] ! -

With	**twelve**	**little**	**fluffy**	**chickens**	**came**	**!**	**6162**
和	十二	小的	蓬松的	鸡	来了	！	-

带着十二只毛茸茸的小鸡来了！6162

[sed] ['beɪbi] [frɪts] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [ʃaʊt] ,

Said	**Baby**	**Fritz**	**,**	**with**	**a**	**joyous**	**shout**	**,**
说	婴儿	弗里茨	,	和	一个	欢乐	喊	,

小弗里茨高兴地大叫道：

“ [lʊk] , ['bʌdi] , [ðə; ði] [tʃɪks] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [pɑ:pt] [aʊt] !

“	**Look**	**,**	**Buddie**	**,**	**the**	**chicks**	**are**	**all**	**popped**	**out**	**!**
“	看	,	巴迪	,	这	小鸡	是	全部	爆裂	出去	！

“瞧，巴迪，小鸡们都出来了！”

” [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [si:n] [ðə; ði]['fɑ:rmər] [bɔɪ] !

”	**You**	**should**	**have**	**seen**	**the**	**Farmer**	**Boy**	**!**
”	你	应该	有	已见	这	农民	男生	！

你应该看看那个农家小子！

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:r; wər][ɔ:l] [bʌldʒd] [aʊt][wɪð; wɪθ][dʒɔɪ] .

His	**eyes**	**were**	**all**	**bulged**	**out**	**with**	**joy**	**.**
他的	眼睛	是	全部	鼓胀	出去	和	喜悦	.

他双眼因喜悦而凸了出来。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['bɔ:si] - [kæf] ['dɪdnt] [si:] , [ə'læs] !

But	**the**	**Bossy**	**-**	**calf**	**didn't**	**see**	**,**	**alas**	**!**
但	这	专横跋扈	-	小牛	没有	看	,	唉	！

但那头霸道的小牛却没看到，唉！

[hi:; hi][wʌz; wəz][aʊt][ɪn][ðə; ði] ['medoʊ] , ['i:tɪŋ] [græs] . -

He	**was**	**out**	**in**	**the**	**meadow**	**,**	**eating**	**grass**	**.**	**6364**
他	曾是	出去	在	这	草地	,	吃	草	.	-

他当时在草地上吃草。6364

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [braʊn] [dɔ:g] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [waɪt] [kæt]

THE	**LITTLE**	**BROWN**	**DOG**	**AND**	**THE**	**LITTLE**	**WHITE**	**CAT**
这	小的	棕色的	狗	和	这	小的	白色的	猫

棕色小狗和白色小猫

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [braʊn] [dɔ:g][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][koʊld][noʊz] ,

The	**Little**	**Brown**	**Dog**	**had**	**a**	**little**	**cold**	**nose**	**,**
这	小的	棕色的	狗	有	一个	小的	寒冷的	鼻子	,

那只小棕狗的鼻子有点凉。

[oʊ][ˌem 'i:] , [oʊ][maɪ] !

O	**me**	**,**	**O**	**my**	**!**
哦	我	,	哦	我的	！

我的天哪！

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [waɪt] [kæt][hæd; həd][pɪnz][ɪn][hɜ:r; hər][toʊz] ,

The	**Little**	**White**	**Cat**	**had**	**pins**	**in**	**her**	**toes**	**,**
这	小的	白色的	猫	有	别针	在	她	脚趾	,

小白猫的脚趾上插着钢钉。

[oʊ][ˌem ˈiː] , [oʊ][maɪ] !
O **me** **,** **O** **my** **!**
哦 我 , 哦 我的 !

我的天哪!

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [braʊn] [dɔːg] [poʊkt] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][koʊld][noʊz]
The **Little** **Brown** **Dog** **poked** **his** **little** **cold** **nose**
这 小的 棕色的 狗 戳 他的 小的 寒冷的 鼻子

小棕狗伸出它冰凉的小鼻子

[tuː] [nɪr] [ðə; ði][pɪnz][ɪn][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['kæts][toʊz] !
Too **near** **the** **pins** **in** **the** **little** **Cat's** **toes** **!**
也 靠近 这 别针 在 这 小的 猫的 脚趾 !

离小猫脚趾上的针太近了!

[sed] [ðə; ði][dɔːg] , “ [wuː] , [aʊ] !
Said **the** **Dog** **,** **“** **Woo** **,** **ow** **!**
说 这 狗 , “ 伍 , 现在 !

狗说:“呜,嗷!”

” [sed] [ðə; ði][kæt] , “ - !
” **Said** **the** **Cat** **,** **“** **Meouw** **!**
” 说 这 猫 , “ - !

猫说:“喵!”

” [oʊ][ˌem ˈiː] , [oʊ][maɪ] !
” **O** **me** **,** **O** **my** **!**
” 哦 我 , 哦 我的 !

“哦,我的天哪!

[oʊ][ˌem ˈiː] , [oʊ][maɪ] ! -
O **me** **,** **O** **my** **!** **6566**
哦 我 , 哦 我的 ! -

我的天哪!6566

[sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [waɪt] [kæt] , “ [aɪ][dɪd][nɑːt] [noʊ] ,
Said **the** **Little** **White** **Cat** **,** **“** **I** **did** **not** **know** **,**
说 这 小的 白色的 猫 , “ 我 做过 不是 知道 ,

小白猫说:“我不知道,

[oʊ][ˌem ˈiː] , [oʊ][maɪ] !
O **me** **,** **O** **my** **!**
哦 我 , 哦 我的 !

我的天哪!

[ðæt] [maɪ] [ʃɑːrp] ['lɪt(ə)l][pɪnz][kʊd; kəd][hɜːrt][juː; jʊ][soʊ] .
That **my** **sharp** **little** **pins** **could** **hurt** **you** **so** **.**
那 我的 锋利的 小的 别针 可以 伤害 你 所以 .

我那些尖锐的小别针竟然能伤到你。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪks] [ˌem ˈiː] [saɪ] !
It **makes** **me** **sigh** **!**
它 制作 我 叹 !

真让人叹息!

” [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [braʊn] [dɔːg] , “ [ɪf] [juː; jʊ] ['dɪdnt] [noʊ] ,
” **Said** **the** **Little** **Brown** **Dog** **,** **“** **If** **you** **didn't** **know** **,**
” 说 这 小的 棕色的 狗 , “ 如果 你 没有 知道 ,

小棕狗说:“如果你不知道的话,

[ðæt] [meɪks] [ˌaɪ ˈtiː] [wel] , [soʊ][let][ˌaɪ ˈtiː][goʊ] .
That **makes** **it** **well** **,** **so** **let** **it** **go** **.**
那 制作 它 出色地 , 所以 让 它 去 .

这样就没问题了,就让它过去吧。

" [læft] [ðə; ði][dɔ:g] , " [baʊ; boʊ] - [waʊ] !
" Laughed the Dog , " Bow - wow !
" 笑了 这 狗 , " 弓 - 哇 !

狗笑着说："汪汪！"

" [læft] [ðə; ði][kæt] , " - !
" Laughed the Cat , " Meouw !
" 笑了 这 猫 , " - !

猫笑道："喵！"

" [oʊ][ˌem ˈi:] , [oʊ][maɪ] !
" O me , O my !
" 哦 我 , 哦 我的 !

"哦，我的天哪！

[oʊ][ˌem ˈi:] , [oʊ][maɪ] ! -
O me , O my ! 6768
哦 我 , 哦 我的 ! -

我的天哪！6768

[sed] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [braʊn] [dɔ:g][tu:; tə][ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [waɪt] [kæt] ,
Said the Little Brown Dog to the Little White Cat ,
说 这 小的 棕色的 狗 到 这 小的 白色的 猫 ,

小棕狗对小白猫说：

" [oʊ][ˌem ˈi:] , [oʊ][maɪ] !
" O me , O my !
" 哦 我 , 哦 我的 !

"哦，我的天哪！

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [kri:m] [ɑ:n][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [mæt] .
There's a bowl of cream on the kitchen mat .
有 一个 碗 的 奶油 在 这 厨房 垫 .

厨房地垫上放着一碗奶油。

[oʊ][ˌem ˈi:] , [oʊ][maɪ] !
O me , O my !
哦 我 , 哦 我的 !

我的天哪！

" [ðeɪ] [eɪt] [ðə; ði] [kri:m] , [ænd; ənd]['æftər] [ðæt] ,
" They ate the cream , and after that ,
" 他们 吃 这 奶油 , 和 后 那 ,

他们吃掉了奶油，之后，

[ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [frendz] [wɜ:r; wər][ðə; ði][dɔ:g][ænd; ənd][kæt] ,
The best of friends were the Dog and Cat ,
这 最好的 的 朋友们 是 这 狗 和 猫 ,

最好的朋友是狗和猫。

[ænd; ənd][ðə; ði][kæt] [sɪŋz] , " - !
And the Cat sings , " Meouw !
和 这 猫 唱歌 , " - !

猫唱道："喵！

" [ænd; ənd][ðə; ði][dɔ:g] , " [baʊ; boʊ] - [waʊ] !
" and the Dog , " Bow - wow !
" 和 这 狗 , " 弓 - 哇 !

还有那只狗，"汪汪！"

" [oʊ][ˌem ˈi:] , [oʊ][maɪ] !
" O me , O my !
" 哦 我 , 哦 我的 !

"哦，我的天哪！

[oʊ][ˌem ˈiː] , [oʊ][maɪ] ! -

O	me	,	O	my	!	6970
哦	我	,	哦	我的	!	-

我的天哪！6970

[ðə; ði] ['wʊdpekər] [bɜːrd][ænd; ənd][ðə; ði] [aʊl]

THE	WOODPECKER	BIRD	AND	THE	OWL
这	啄木鸟	鸟	和	这	猫头鹰

啄木鸟和猫头鹰

[sed] [ðə; ði] ['wʊdpekər] [bɜːrd] ,

Said	the	woodpecker	bird	,
说	这	啄木鸟	鸟	,

啄木鸟说道：

" [aɪ][hæv; həv][dʒʌst][ˌoʊvər'hɜːrd]

"	I	have	just	overheard
"	我	有	只是	无意中听到

我刚才无意中听到

[waɪz] [aʊl] ['telɪŋ] [haʊ] [tuː; tə][biː; bi] ['hæpi] .

Wise	Owl	telling	how	to	be	happy	.
明智的	猫头鹰	讲述	如何	到	是	快乐的	.

睿智的猫头鹰教你如何快乐。

“ [juː; jʊ][mʌst; məst] [sɪŋ] [jʊr; jər] [oʊn] [sɔːŋ] ,

“	You	must	sing	your	own	song	,
“	你	必须	唱歌	你的	自己的	歌曲	,

你必须唱自己的歌，

[steɪ] [wer] [juː; jʊ] [bɪ'lɔːŋ] ,

Stay	where	you	belong	,
停留	在哪里	你	属于	,

待在你该待的地方。

[ænd; ənd] [pleɪ] [fer] [wɪð; wɪθ] ['evri] ['tʃæpi] . ” -

And	play	fair	with	every	chappie	.	”	717273
和	玩	公平的	和	每一个	家伙	.	”	-

并且要公平对待每一个人。”717273

[ə; eɪ] ['raɪtər] [fɔːr; fər] ['lɪt(ə)l] [tɑːts]

A	WRITER	FOR	LITTLE	TOTS
一个	作家	为了	小的	幼儿

一位为幼儿写作的作家

[ɪ'lɪzəbəθ] ['gɔrdənz] [ˌsɪmpə'θetɪk] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][tʃaɪld][maɪnd][hæz; həz] [pleɪst] [hɜːr; hər]

Elizabeth	Gordon's	sympathetic	understanding	of	the	child	mind	has	placed	her
伊丽莎白	戈登的	交感神经	理解	的	这	孩子	头脑	有	放置	她

[ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ræŋk][æz; əz][ə; eɪ] ['raɪtər] [ʌv; əv] ['tʃɪldrənz] [bʊks] .

in	the	front	rank	as	a	writer	of	children's	books	.
在	这	正面	秩	作为	一个	作家	的	孩子们的	图书	.

伊丽莎白·戈登对儿童心理的深刻理解，使她跻身儿童文学作家的顶尖行列。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən][ɑːrt][nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [ə'kwaɪrd] ; [bʌt; bət] , [wen] ['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd][ˌɪn'bɔːrn] ,

It	is	an	art	not	to	be	acquired	;	but	,	when	natural	and	inborn	,
它	是	一个	艺术	不是	到	是	获得	;	但	,	什么时候	自然的	和	先天	,

这是一种无法后天习得的艺术；但是，当它自然而然、与生俱来时，

['tʃɪldrən] [ɑːr; ər][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə]['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .

children	are	the	first	to	recognize	it	.
孩子们	是	这	第一的	到	认出	它	.

孩子们最先意识到这一点。

[ðɪs] ['trɪbju:t] [ðeɪ] [hæv; həv] [peɪd] [tu:; tə] [ɪ'lɪzəbəθ] ['gɔ:rdn] ,
This tribute they have paid to Elizabeth Gordon ,
这 贡 他们 有 有薪酬的 到 伊丽莎白 戈登 ,

这是他们向伊丽莎白·戈登表达的敬意。

[ə; eɪ] [pru:f] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [laɪz][ɪn][ðə; ði] ['stedəli] ['groʊɪŋ] [dɪ'mænd][fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] [bʊks] .
a proof of which lies in the steadily growing demand for her books .
一个 证明 的 哪个 谎言 在 这 稳步 生长 要求 为了 她 图书 .

她的书籍需求持续增长，便是最好的证明。

[hɪr] [ɑ:r; ər] [fɔ:r] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [bʊks] [ə; eɪ][tʃaɪld] [wʊd] [lʌv] [tu:; tə] [oʊn] .
Here are four of her books a child would love to own .
这里 是 四 的 她 图书 一个 孩子 会 爱 到 自己的 .

以下是她创作的四本孩子们会喜欢拥有的书。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [ˌfɔ:r'ti:n] [ˌilə'streiʃəns] [ɪn]['kʌlər][baɪ] [wel] - [noʊn] ['ɑ:rtɪsts][ɪn] [i:tʃ] [bʊk] .
There are fourteen illustrations in color by well - known artists in each book .
那里 是 十四 插图 在 颜色 经过 出色地 - 已知 艺术家 在 每个 书 .

每本书都配有十四幅由知名艺术家创作的彩色插图。

['prɪtɪli] [baʊnd] , - ['peɪdʒɪz] .
Prettily bound , 32 pages .
漂亮 边界 , - 页面 .

装帧精美，共32页。

['dɑ:li] [ænd; ənd] ['mɑ:li] [æt; ət][ðə; ði] ['si:ʃɔ:r]
DOLLY AND MOLLY AT THE SEASHORE
多莉 和 莫莉 在 这 海滨

多莉和莫莉在海边

['dɑ:li] [ænd; ənd] ['mɑ:li] [æt; ət][ðə; ði] ['sɜ:rkəs]
DOLLY AND MOLLY AT THE CIRCUS
多莉 和 莫莉 在 这 马戏团

多莉和茉莉在马戏团

['dɑ:li] [ænd; ənd] ['mɑ:li] [ænd; ənd][ðə; ði] -
DOLLY AND MOLLY AND THE FARMERMAN
多莉 和 莫莉 和 这 -

多莉、茉莉和农夫

['dɑ:li] [ænd; ənd] ['mɑ:li] [ɑ:n] ['krɪsməs] [deɪ]
DOLLY AND MOLLY ON CHRISTMAS DAY
多莉 和 莫莉 在 圣诞节 天

多莉和莫莉的圣诞节

- [sents] [net] [i:tʃ]
35 cents net each
- 分 网 每个

每件净价 35 美分

['dɑ:ti] ['dɑ:li:z] [ti:] ['pɑ:rti]
DOTTY DOLLY'S TEA PARTY
点点 多莉的 茶 派对

多蒂·多莉的茶会

[baɪ] [ˌmɑ:rgə'ri:t] [el] . [ænd; ənd] ['wiləd] [si:] . ['hwilər]
By MARGUERITE L . and WILLARD C . WHEELER
经过 玛格丽特 L . 和 威拉德 C . 惠勒

作者：玛格丽特·L·惠勒和威拉德·C·惠勒

[wɪð; wɪθ] - [ˌilə'streiʃəns] [ɪn]['kʌlər][baɪ][ðə; ði] ['ɔ:θəz]
With 28 illustrations in color by the authors
和 - 插图 在 颜色 经过 这 作者

本书配有作者绘制的28幅彩色插图。

[skwer] 16mo , ['bɔrdz] .
Square 16mo , boards .
正方形 16mo , 板 .

方形 16 个月，板材。

- ['peɪdʒɪz] .
80 pages .
- 页面 .

80页。

- [sents] [net]
50 cents net
- 分 网

净额 50 美分

['veri] [jʌŋ] ['pi:p(ə)l] , [fɔ:r; fər] [hu:m] [ðə; ði] [bʊk] [ɪz] ['gɑ:tn] [ʌp] ,
Very young people , for whom the book is gotten up ,
非常 年轻的 人们 , 为了 谁 这 书 是 获得 向上 ,

这本书是为非常年轻的读者准备的。

['kænɑ:t] [feɪl] [tu:; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] [præŋks] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kju:pi] ['dɑ:li] , [ðə; ði] [tɔɪ] ['soʊldʒər] ,
cannot fail to enjoy the pranks of the Kewpie Dolly , the Toy Soldier ,
不能 失败 到 享受 这 恶作剧 的 这 丘比 多莉 , 这 玩具 士兵 ,

一定会喜欢丘比娃娃和玩具士兵的恶作剧，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kæt] , [hu:] [ɑ:r; ər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [gests] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['frɑ:lɪksəm] ['pɑ:rti] .
and the Cat , who are among the guests of the frolicsome party .
和 这 猫 , WHO 是 之中 这 客人 的 这 嬉戏的 派对 .

还有那只猫，它们都是这场热闹派对的宾客之一。

[raɪt] [fɔ:r; fər] ['aʊər; ɑ:r] ['kætəlɔ:g] [ʌv; əv] ['dʒuvənəl; 'dʒu:vənaɪl]
WRITE FOR OUR CATALOGUE OF JUVENILE
写 为了 我们的 目录 的 少年

为我们的少儿图书目录撰稿

[bʊks] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] ['kʌlər]
BOOKS ILLUSTRATED IN COLOR
图书 插图 在 颜色

彩色插图书籍

[rænd,rɑ:nt] [mək'næ,li:] & ['kʌmpəni] , Chicago74
Rand McNally & Company , Chicago74
兰德 麦克纳利 & 公司 , Chicago74

兰德麦克纳利公司，芝加哥74

['pædi] - [pɔ:z]
PADDY - PAWS
稻田 - 爪子

帕迪爪

[baɪ]
BY
经过

经过

[greɪs] ['ku:lɪdʒ]
GRACE COOLIDGE
优雅 柯立芝

格蕾丝·库利奇

[wɪð; wɪθ] - [,ilə'streiʃəns] [ɪn] ['kʌlər] [baɪ] [wɔ:rnər] ['kɑ:r]
With 40 illustrations in color by WARNER CARR
和 - 插图 在 颜色 经过 华纳 卡尔

华纳·卡尔绘制的40幅彩色插图

[skwer] 12mo .
Square 12mo .
正方形 12mo .

12个月方格

[klɔːθ] , - ['peɪdʒɪz] .
Cloth , 80 pages .
布 , - 页面 .

精装，80页。

- [sents] [net]
65 cents net
- 分 网

净额 65 美分

[noʊ][tʃaɪld][kæn; kən][feɪl][tuː; tə]['fɑːloʊ][wɪð; wɪθ]['kiːnəst] [dɪ'laɪt] [ðiːz] [sketʃiz] [ʌv; əv][ðə; ði]
No child can fail to follow with keenest delight these sketches of the
不 孩子 能 失败 到 跟随 和 最热衷 喜 这些 草图 的 这
['hæpəniŋz] [ʌv; əv] [fɔːr] [deɪz] [ɪn][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['preri] [dɔːg] .
happenings of four days in the life of a little prairie dog .
事件 的 四 天 在 这 生活 的 一个 小的 草原 狗 .

没有哪个孩子会不喜欢这些描绘一只小土拨鼠四天生活点滴的图画。

[ɪn][ðə; ði]['stɔːri][ðer; ðər][ɪz][noʊ]['perələs] ['elɪmənt] ,
In the story there is no perilous element ,
在 这 故事 那里 是 不 危险的 元素 ,

故事中没有任何危险元素。

[noʊ] ['fɪrsnəs] [ɔːr] ['teɪkɪŋ] [ʌv; əv][laɪf][ɪn] [fiːldz] [ɔːr] [wʊdz] .
no fierceness or taking of life in fields or woods .
不 凶猛 或者 采取 的 生活 在 字段 或者 树林 .

田野或树林中不得发生任何凶残或杀戮行为。

[ðə; ði]['dʒentlər][saɪd][ʌv; əv]['ænɪm(ə)l][laɪf][ɪz] ['pɪktʃəd] , [jet] [ðə; ði]['stɔːri][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv]['spɪrɪt][ænd; ənd]
The gentler side of animal life is pictured , yet the story is full of spirit and
这 更温和 边 的 动物 生活 是 如图所示 , 然而 这 故事 是 满的 的 精神 和
['ækʃ(ə)n] .
action .
行动 .

影片展现了动物生活中温情的一面，但故事本身却充满了活力和动作。

[ðə; ði] [ˌilə'streiʃəns] [ʃoʊ] [ðæt] [kə'mænd] [ʌv; əv] [tek'niːk] [ænd; ənd] [ðæt] [əˌrɪdʒə'nælətɪ] [wɪtʃ] ,
The illustrations show that command of technique and that originality which ,
这 插图 展示 那 命令 的 技术 和 那 独创性 哪个 ,
[kəm'baɪnd] , [hoʊld] [jʌŋ] ['riːdɚz] ['spelbaʊnd] .
combined , hold young readers spellbound .
合并 , 抓住 年轻的 读者 着迷 .

这些插图展现了作者对技巧的掌握和独创性，二者结合，令小读者们着迷。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [stˈrɔːmæn]
THE LITTLE STRAWMAN
这 小的 稻草人

小稻草人

[baɪ]
BY
经过

经过

['kɔːrə] [wɜːrk] ['hʌntər]
CORA WORK HUNTER
科拉 工作 猎人

CORA 求职者

[wɪð; wɪθ][sɪks] [ˌilə'streiʃəns] [ɪn]['kʌlər] [baɪ] ['frænsɪs] ['biːm]

With	6	illustrations	in	color	by	FRANCES	BEEM
和	6	插图	在	颜色	经过	弗朗西丝	光束

本书包含弗朗西丝·比姆绘制的6幅彩色插图。

- ['peɪdʒɪz] .

64	pages	.
-	页面	.

64页。

- [sents] [net]

75	cents	net
-	分	网

净额 75 美分

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [stˈrɔːmæn] ['sʌd(ə)nli] [faindz][hɪm'self][ə'laɪv] [wen] [ðə; ði][wɪnd] [bloʊz] [ə; eɪ][wɪsp][ʌv; əv]

The	Little	Strawman	suddenly	finds	himself	alive	when	the	wind	blows	a	wisp	of
这	小的	稻草人	突然	发现	他自己	活	什么时候	这	风	打击	一个	烟雾	的

[strɔː] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['ræzberi] [bʊʃ] [ænd; ənd][kæps][ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['beri] [hed] .

straw	into	a	raspberry	bush	and	caps	it	with	a	berry	head	.
稻草	进入	一个	覆盆子	衬套	和	帽子	它	和	一个	浆果	头	.

小稻草人突然发现自己活了过来，因为一阵风把一缕稻草吹进了覆盆子丛，并把它顶上结了一颗浆果。

[ðer; ðər][ɪz] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [raɪmd] ['nærətɪv] [ðə; ði] ['briːzi] [kɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][aʊt] - [ʌv; əv] - [dɔːz] ;

There	is	throughout	the	rhymed	narrative	the	breezy	call	of	the	out	-	of	-	doors	;
那里	是	自始至终	这	押韵	叙述	这	微风	称呼	的	这	出去	-	的	-	门	;

在押韵的叙事中，处处流露出户外的轻快气息；

[ðə; ði] ['gəːgliŋ] [ʌv; əv] [brʊks] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [ʌv; əv][bɜːrdz][juˈnaɪt][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [swiːt]

the	gurgling	of	brooks	and	the	singing	of	birds	unite	with	the	sweet
这	淙淙	的	布鲁克斯	和	这	歌唱	的	鸟类	团结	和	这	甜的

['freɪgrəns] [ʌv; əv]['kloʊvər] [bluːm] [ænd; ənd]['vaɪələt][bæŋk] .

fragrance	of	clover	bloom	and	violet	bank	.
香味	的	三叶草	盛开	和	紫色	银行	.

溪水潺潺，鸟儿鸣唱，与三叶草和紫罗兰的甜香交织在一起。

[ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][tʃaɪld][ɪz][led][aʊt]['ɪntuː] ['verid] ['tʃænlz] ,

The	imagination	of	the	child	is	led	out	into	varied	channels	,
这	想像力	的	这	孩子	是	引领	出去	进入	多种多样	频道	,

孩子的想象力被引导到各种各样的方向，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['hoʊlsəm] [lʌv] [fɔːr; fər][bɜːrdz][ænd; ənd] ['flaʊərz] [ænd; ənd] ['ænɪmlz] [ɪz] [ɪn'stɪld] .

and	a	wholesome	love	for	birds	and	flowers	and	animals	is	instilled	.
和	一个	健康	爱	为了	鸟类	和	花朵	和	动物	是	灌输	.

并由此培养出对鸟兽花草动物的纯真热爱。

[raɪt] [fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] ['kætəlɔːg] [ʌv; əv]['dʒuvənəl; 'dʒuːvənaɪl] [bʊks] ['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] ['kʌlər]

WRITE	FOR	OUR	CATALOGUE	OF	JUVENILE	BOOKS	ILLUSTRATED	IN	COLOR
写	为了	我们的	目录	的	少年	图书	插图	在	颜色

请为我们的彩色插图少儿图书目录撰稿

[rænd,rɑːnt][məkˈnæˌliː] & ['kʌmpəni] , Chicago75

Rand	McNally	&	Company	,	Chicago75
兰德	麦克纳利	&	公司	,	Chicago75

兰德麦克纳利公司，芝加哥75

[prɪns] ['triksi]

PRINCE	TRIXIE
王子	特里西

特里西王子

[ɔ:r]
OR
或者

或者

['beɪbi] ['braʊniz] ['bɜ:rθdeɪ]
BABY **BROWNIE'S** **BIRTHDAY**
婴儿 布朗尼 生日

小布朗尼的生日

[baɪ]
BY
经过

经过

['ɛl,brɪdʒ] [eɪtʃ] . ['seɪbɪn]
ELBRIDGE **H** **.** **SABIN**
埃尔布里奇 H . 萨宾

埃尔布里奇·H·萨宾

[wɪð; wɪθ][eɪt] [,ilə'streiʃəns] [ɪn]['kʌlər][ænd; ənd] - [ɪn] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt]
With **8** **illustrations** **in** **color** **and** **30** **in** **black** **and** **white**
和 8 插图 在 颜色 和 - 在 黑色的 和 白色的

包含8幅彩色插图和30幅黑白插图

[baɪ] ['frænsɪs] ['bi:m] .
by **FRANCES** **BEEM** **.**
经过 弗朗西丝 光束 .

作者：弗朗西丝·比姆。

- ['peɪdʒɪz] .
144 **pages** **.**
- 页面 .

144页。

$1 . - [net]
$1 **.** **00** **net**
$1 . - 网

净价 1.00 美元

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ə'træktɪv] ['feri] [teɪl] .
This **is** **an** **attractive** **fairy** **tale** **.**
这 是 一个 吸引人的 仙女 故事 .

这是一个引人入胜的童话故事。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɛəriz] [sendz] [hɪz; ɪz] [sʌn] , ['triksi] , [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [rer] [gɪfts][ʌv; əv]
The **king** **of** **the** **fairies** **sends** **his** **son** **,** **Trixie** **,** **in** **search** **of** **the** **rare** **gifts** **of**
这 国王 的 这 仙女 发送 他的 儿子 , 特里西 , 在 搜索 的 这 稀有的 礼物 的
[helθ] ,
Health **,**
健康 ,

仙王派遣他的儿子特里西去寻找珍贵的健康礼物。

[wɜ:rk][ænd; ənd] [lʌv] , [tu:; tə][bi:; bi] [bi'stəu] [ə'pɑ:n][ə; eɪ]['beɪbi][gɜ:rl] .
Work **and** **Love** **,** **to** **be** **bestowed** **upon** **a** **baby** **girl** **.**
工作 和 爱 , 到 是 授予 之上 一个 婴儿 女孩 .

工作与爱，将赐予一个女婴。

[ðə; ði] [weɪz] [ðæt] [ɑːr; ər] [faʊnd] [tuː; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði] [maɪt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['prɪnslɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fɑːr] -

The	ways	that	are	found	to	convey	the	mite	of	a	princeling	to	his	far	-
这	方式	那	是	成立	到	传达	这	螨虫	的	一个	太子	到	他的	远的	-

[ə'weɪ] [goʊlz] [ɑːr; ər] [soʊ] ['nɑːv(ə)l] ,

away	goals	are	so	novel	,
离开	目标	是	所以	小说	,

为了将一位王子的微薄之力传递到他遥远的目标，人们想出了许多新颖的办法。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [əd'ventʃəz] [soʊ] ['spɪrɪtɪd] , [ðæt] [noʊ] [tʃaɪld] [kæn; kən] [feɪl] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'laɪtɪd]

and	his	adventures	so	spirited	,	that	no	child	can	fail	to	be	delighted
和	他的	冒险	所以	精神抖擞	,	那	不	孩子	能	失败	到	是	高兴极了

[waɪl] ['riːdɪŋ] [ðem; ðəm] .

while	reading	them	.
尽管	阅读	他们	.

他的冒险故事生动有趣，任何孩子在阅读时都会感到无比快乐。

['wʌndər] [hɪl]

WONDER	HILL
想知道	爬坡道

奇迹山

[baɪ]

BY
经过

经过

[ə; eɪ] . ['niːli] [hɔːl]

A	.	NEELY	HALL
一个	.	尼利	大厅

A. 尼利霍尔

[wɪð; wɪθ] - [ˌɪlə'streɪʃəns] [ɪn] ['kʌlər] [ænd; ənd] - [ɪn] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt]

With	10	illustrations	in	color	and	47	in	black	and	white
和	-	插图	在	颜色	和	-	在	黑色的	和	白色的

包含10幅彩色插图和47幅黑白插图。

[baɪ] ['nɔːrmən] [piː] . [hɔːl] .

by	NORMAN	P	.	HALL	.
经过	诺曼	P	.	大厅	.

作者：诺曼·P·霍尔

[klɔːθ] , 8vo .

Cloth	,	8vo	.
布	,	8vo	.

布面精装，8开本。

- ['peɪdʒɪz] .

288	pages	.
-	页面	.

288页。

$1 . - [net]

$1	.	20	net
$1	.	-	网

净价 1.20 美元

['beti] , [eɪdʒd] [sɪks] , ['wɑːntɪŋ] [ə; eɪ] ['pleɪhaʊs] , [hɜːr; hər] ['brʌðər] ['bɑːbi] [diˈtəːminz] [tuː; tə] [dɪg] [wʌn]

Betty	,	aged	six	,	wanting	a	playhouse	,	her	brother	Bobby	determines	to	dig	one
贝蒂	,	老年人	六	,	想要	一个	过家家	,	她	兄弟	鲍比	决定	到	挖	一

[ɪn] [ðə; ði] [aʊt] - [ʌv; əv] - [dɔːz] .

in	the	out	-	of	-	doors	.
在	这	出去	-	的	-	门	.

六岁的贝蒂想要一个游戏屋，她的哥哥鲍比决定在户外挖一个。

[ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ˌʌndər'graʊnd] [ðer; ðər] [iks'piəriənsiz] [bɪ'gɪn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [faɪnd] [ðəm'selvz] , [ə'lɔːŋ]

A	few	feet	underground	their	experiences	begin	,	and	they	find	themselves	,	along
一个	很少	脚	地下	他们的	经历	开始	,	和	他们	寻找	他们自己	,	沿着

[wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [pet] ['mʌŋki] ['ʌts] ,

with	their	pet	monkey	Utz	,
和	他们的	宠物	猴	乌茨	,

他们的经历始于地下几英尺处，他们和他们的宠物猴子乌兹一起，发现自己身处地下。

[ɪn] [ə; eɪ] ['pæləs] [wɪð; wɪθ] [rɪ'vɑːlvɪŋ] [ænd; ənd] [di'zɔlviŋ] [wɔːlz] .

in	a	palace	with	revolving	and	dissolving	walls	.
在	一个	宫殿	和	旋转	和	溶解	墙壁	.

在一座墙壁会旋转和溶解的宫殿里。

[æn; ən] [ɪ'mædʒɪnətɪv] [tʃaɪld] [wɪl] ['revl] [ɪn] [ðə; ði] [bʊk] [wɪtʃ] [hoʊldz] [wʌn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [tʃɑːrm] [ʌv; əv] “

An	imaginative	child	will	revel	in	the	book	which	holds	one	with	the	charm	of	“
一个	富有想象力的	孩子	将要	陶醉	在	这	书	哪个	持有	一	和	这	魅力	的	“

['ælɪs] [ɪn] ['wʌndərlænd] .

Alice	in	Wonderland	.
爱丽丝	在	仙境	.

富有想象力的孩子会沉醉于这本书中，因为它拥有《爱丽丝梦游仙境》般的魅力。

” [rænd,rɑːnt] [mək'næ,liː] & ['kʌmpəni] , Chicago76

”	Rand	McNally	&	Company	,	Chicago76
”	兰德	麦克纳利	&	公司	,	Chicago76

“兰德麦克纳利公司，芝加哥76

[ðə; ði] ['bʌtərflaɪ] ['beɪbiːz] - [bʊk]

THE	BUTTERFLY	BABIES	'	BOOK
这	蝴蝶	婴儿	-	书

蝴蝶宝宝书

[baɪ] [ɪ'lɪzəbəθ] ['gɔːrdn]

By	ELIZABETH	GORDON
经过	伊丽莎白	戈登

作者：伊丽莎白·戈登

[wɪð; wɪθ] [ˌilə'streiʃəns] [ɪn] ['kʌlər] [baɪ] [em] . [tiː] . (“ ['peni] ”) [rɑːs]

With	illustrations	in	color	by	M	.	T	.	(	“	PENNY	”	)	ROSS
和	插图	在	颜色	经过	M	.	T	.	(	“	一分钱	”	)	罗斯

由 MT (“PENNY”) ROSS 绘制彩色插图

- ['peɪdʒɪz] .

80	pages	.
-	页面	.

80页。

[bɑːkst] .

Boxed	.
盒装	.

盒装。

$1 . - [net] .

$1	.	00	net	.
$1	.	-	网	.

净价 1.00 美元。

[ðə; ði] [aɪ'diːə] [ʌv; əv] [ðə; ði] [vəːsiz] , [ɪn] [sʌtʃ] ['sɪmp(ə)l] [fɔːrm] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi]

The	idea	of	the	verses	,	in	such	simple	form	that	they	can	easily	be
这	主意	的	这	诗句	,	在	这样的	简单的	形式	那	他们	能	容易地	是

[kə'mɪtɪd] [tuː; tə] ['meməri] ,

committed	to	memory	,
坚定的	到	记忆	,

这些诗歌的思想，以如此简单的形式呈现，以至于很容易记住。

[ɪz][tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [ðə; ði][tʃaɪld][ɪn] ['bʌtərflaɪ] [lɔːr] , [nɪr] [wɪtʃ] [ʃrʌbz] ,

is	to	instruct	the	child	in	butterfly	lore	,	near	which	shrubs	,
是	到	指示	这	孩子	在	蝴蝶	知识	,	靠近	哪个	灌木	,

目的是教导孩子蝴蝶的知识，以及附近的灌木丛，

['flaʊərz] [ɔːr] [triːz] [iːtʃ] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

flowers	or	trees	each	is	likely	to	be	found	,	etc	.
花朵	或者	树木	每个	是	可能	到	是	成立	,	ETC	.

各种花卉或树木都可能被发现等等。

[ðə; ði] ['bʌtərflaɪz] , ['bjuːtəˌfaɪd] [wɪð; wɪθ]['beɪbi]['feɪsɪz][ænd; ənd] ['fɪgjərz] , [siːm] [tuː; tə][flɪt][frʌm; frəm]

The	butterflies	,	beautified	with	baby	faces	and	figures	,	seem	to	flit	from
这	蝴蝶	,	美化	和	婴儿	面孔	和	数据	,	似乎	到	掠过	从

[peɪdʒ][tuː; tə][peɪdʒ] .

page	to	page	.
页	到	页	.

这些蝴蝶，画着婴儿的脸庞和身影，仿佛在书页间翩翩起舞。

[tuː; tə] ['tʃɪldrən] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi][bəuθ][æn; ən][ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ][dʒɔɪ] .

To	children	they	will	be	both	an	inspiration	and	a	joy	.
到	孩子们	他们	将要	是	两个都	一个	灵感	和	一个	喜悦	.

对孩子们来说，它们既是灵感的源泉，也是快乐的源泉。

[ðə; ði] ['flaʊər] ['beɪbiːz] - [bʊk]

THE	FLOWER	BABIES	'	BOOK
这	花	婴儿	-	书

花之宝宝之书

[baɪ]['mɪsɪz] . ['wɔːltər] [dɪl] [skɔt]

By	MRS	.	WALTER	DILL	SCOTT
经过	太太	.	沃尔特	莳萝	斯科特

作者：沃尔特·迪尔·斯科特夫人

[wɪð; wɪθ] [ˌɪləˈstreɪʃəns] [ɪn] ['kʌlər][baɪ][em] . [tiː] . (“ ['peni] ”) [rɑːs]

With	illustrations	in	color	by	M	.	T	.	(	“	PENNY	”	)	ROSS
和	插图	在	颜色	经过	M	.	T	.	(	“	一分钱	”	)	罗斯

由 MT (“PENNY”) ROSS 绘制彩色插图

- ['peɪdʒɪz] .

80	pages	.
-	页面	.

80页。

[bɑːkst] .

Boxed	.
盒装	.

盒装。

$1 . - [net] .

$1	.	00	net	.
$1	.	-	网	.

净价 1.00 美元。

[ɪn] [ðiːz] ['deɪnti] [ænd; ənd]['nɑːv(ə)l] ['pɪktʃərz] , ['bjuːtɪfli] ['prɪntɪd] [ɪn][ɑːrt] ['kʌlɚz] ,

In	these	dainty	and	novel	pictures	,	beautifully	printed	in	art	colors	,
在	这些	纤巧	和	小说	图片	,	非常漂亮	打印	在	艺术	颜色	,

这些精致新颖的图片，以精美的艺术色彩印刷而成，

[ɪk'skwɪzɪt] ['beɪbi]['feɪsɪz] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] ['flaʊərz] .

exquisite	baby	faces	appear	in	the	flowers	.
精美的	婴儿	面孔	出现	在	这	花朵	.

花丛中浮现出精致的婴儿面孔。

[iːtʃ] [vɜːrs] [kənˈteɪnz] [ɪts] [oʊn] [pliː] [fɔːr; fər] [ˌprezərˈveɪʃ(ə)n] — [ðə; ði] [roʊz] , [ðə; ði] [ˈlɪli] , [ðə; ði] [ˈdeɪzi] ,

Each	verse	contains	its	own	plea	for	preservation	—	the	rose	,	the	lily	,	the	daisy	,
每个	诗	包含	它是自己的		恳求	为了	保存	—	这	玫瑰	,	这	百合	,	这	雏菊	,

每一节诗都包含着对保护的恳求——玫瑰、百合、雏菊，

[ænd; ənd] [ˈʌðər] — [ænd; ənd] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlæstɪŋ] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈtʃaɪldz] [maɪnd] .

and	others	—	and	will	make	a	lasting	impression	on	the	child's	mind	.
和	其他的	—	和	将要	制作	一个	持久	印象	在	这	孩子的	头脑	.

以及其他——这将在孩子的心中留下深刻的印象。

[noʊ] [ˈprɪtiːɚ] [bʊks] [ðæn; ðən] [ðiːz]

NO	PRETTIER	BOOKS	THAN	THESE
不	更漂亮	图书	比	这些

没有比这些更漂亮的书了

[ˈgrændæd] [ˈkoʊˌkoʊ] [ˈnʌts] [ˈpɑːrti]

GRANDDAD	COCO	NUT'S	PARTY
爷爷	椰子	坚果	派对

椰子爷爷的派对

[baɪ] [ɪˈlɪzəbəθ] [ˈgɔːrdn]

By	ELIZABETH	GORDON
经过	伊丽莎白	戈登

作者：伊丽莎白·戈登

[wɪð; wɪθ] - [ˌɪləˈstreɪʃəns] [ɪn] [ˈkʌlər] [baɪ] [ˈfrænsɪs] [ˈbiːm]

With	30	illustrations	in	color	by	FRANCES	BEEM
和	-	插图	在	颜色	经过	弗朗西丝	光束

本书包含弗朗西丝·比姆绘制的30幅彩色插图。

[ˈbɔrdz] , - [ˈpeɪdʒɪz] .

Boards	,	80	pages	.
板	,	-	页面	.

画板，80页。

- [sents] [net]

65	cents	net
-	分	网

净额 65 美分

[ə; eɪ] [ˈfænsɪf(ə)l] [ˈlɪt(ə)l] [teɪl] [wɪtʃ] [wɪl] [ˌeɪ diː ˈdiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɑːrdʒ] [ˈsɜːrk(ə)l] [ʌv; əv] [ɪˈlɪzəbəθ] [ˈgɔrdənz]

A	fanciful	little	tale	which	will	add	to	the	large	circle	of	Elizabeth	Gordon's
一个	奇幻的	小的	故事	哪个	将要	添加	到	这	大的	圆圈	的	伊丽莎白	戈登的

[ˈjuːθfl] [ədˈmaɪərəz] .

youthful	admirers	.
青春	仰慕者	.

这是一个充满奇思妙想的小故事，它将为伊丽莎白·戈登的年轻仰慕者群体再添新成员。

[ɪn] [rɪˈspɑːns] [tuː; tə] [ˈgrændæd] [ˈkoʊˌkoʊ] [ˈnʌts] [ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] ,

In	response	to	Granddad	Coco	Nut's	invitation	,
在	回复	到	爷爷	可可	坚果	邀请	,

应可可爷爷的邀请，

[nʌts] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [wɜːrld] [kʌm] [tuː; tə] [əˈtend] [hɪz; ɪz] [ˈbɜːrθdeɪ] [ˈpɑːrti] .

nuts	from	all	over	the	world	come	to	attend	his	birthday	party	.
坚果	从	全部	超过	这	世界	来	到	出席	他的	生日	派对	.

来自世界各地的坚果爱好者前来参加他的生日派对。

[ðə; ði] [sɔːrt] [ʌv; əv] [ˈstɔːri] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [wʌnz] [əˈmjuːzd] .

The	sort	of	story	to	keep	the	little	ones	amused	.
这	种类	的	故事	到	保持	这	小的	一个	觉得好笑	.

那种能让小朋友开心的故事。

[rænd,rɑːnt][məkˈnæ,liː] & [ˈkʌmpəni] , Chicago77

Rand	McNally	&	Company	,	Chicago77
兰德	麦克纳利	&	公司	,	Chicago77

兰德麦克纳利公司，芝加哥77

[aɪ] [ˈbɛgd] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] [əˈnʌðər] , [bʌt; bət]

I	begged	him	for	another	,	but
我	乞求	他	为了	其他	,	但

我恳求他再给我一个，但是

[hiː; hi] [flæpt] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [ʌv; əv] [bluː]

He	flapped	his	wings	of	blue
他	拍打	他的	翅膀	的	蓝色的

他拍打着蓝色的翅膀

[ænd; ənd] [ˈwʊdnt] [seɪ] [əˈnʌðər] [wɜːrd] ,

And	wouldn't	say	another	word	,
和	不会	说	其他	单词	,

他一句话也没再说。

[bʌt; bət] [læft] — [ænd; ənd] [ɔːf] [hiː; hi] [fluː] .

But	laughed	—	and	off	he	flew	.
但	笑了	—	和	离开	他	飞翔	.

但他笑了——然后就飞走了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神